



USINE DE TRIAGE LACHENAIE LTÉE

Par courriel

Lachenaie, le 2 février 2005

Monsieur Yannick Venne
Responsable support technique
Ville de Terrebonne
1051, rue Nationale
Terrebonne, Québec J6W 6B5
Canada

Objet : Rejet d'eau traitée (janvier 2005)
N/Réf. : A.1.29.10.6

Monsieur Venne,

Comme convenu et requis pour notre certificat d'autorisation #300074919, selon la condition 19 du décret 413-2003 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL signé le 20 avril 2004, vous trouverez ci-joint :

- Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées du mois de janvier 2005;
- Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat du bassin #3 du mois de janvier 2005
- Graphique du débit rejeté pour le mois de janvier 2005
- Rapport mensuel d'Environnement ESA sur les résultats d'échantillonnages hebdomadaires pour le mois de janvier 2005 (2 pages);

En espérant le tout conforme, recevez Monsieur Venne, mes salutations distinguées.

Jean-Marc Viau, ing.
Directeur

C.C. : Yves Normandin, BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée
Marie-Josée Gauthier, Ministère de l'Environnement
Daniel Vaillancourt, Chef de service Hygiène du milieu, Ville de Terrebonne (par courriel)



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées
Condition 19 du décret 413-2003 (Dossier A.1.29.10.6)
et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL
signé le 20 avril 2004 (Dossier A.1.45.19.1)
Pour l'année 2005

Début du rejet jour/mois/année	Provenance	Volume rejeté (m ³)	Remarques
1 janvier, 2005	Bassin # 3	11,600	
1 février, 2005	Bassin # 3		
1 mars, 2005	Bassin # 3		
1 avril, 2005	Bassin # 3		
1 mai, 2005	Bassin # 3		
1 juin, 2005	Bassin # 3		
1 juillet, 2005	Bassin # 3		
1 août, 2005	Bassin # 3		
1 septembre, 2005	Bassin # 3		
1 octobre, 2005	Bassin # 3		
1 novembre, 2005	Bassin # 3		
1 décembre, 2005	Bassin # 3		

Bilan volumique pour 2005 en date du 31 janvier, 2005

Total (m ³)	11,600
-------------------------	--------

Débit annuel permis 365,000 m³/année

Débit maximum journalier 1000 m³/jour

Débit réservé sur une base moyenne journalière 1000 m³/jour

Débit journalier moyen depuis le 1er janvier 2005 374 m³/jour

Charge organique maximale journalière 70 kg DBO₅

Charge organique quotidienne permise 70 kg DBO₅

Charge organique moyenne depuis le 1er janvier 2005 11 kg DBO₅



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat

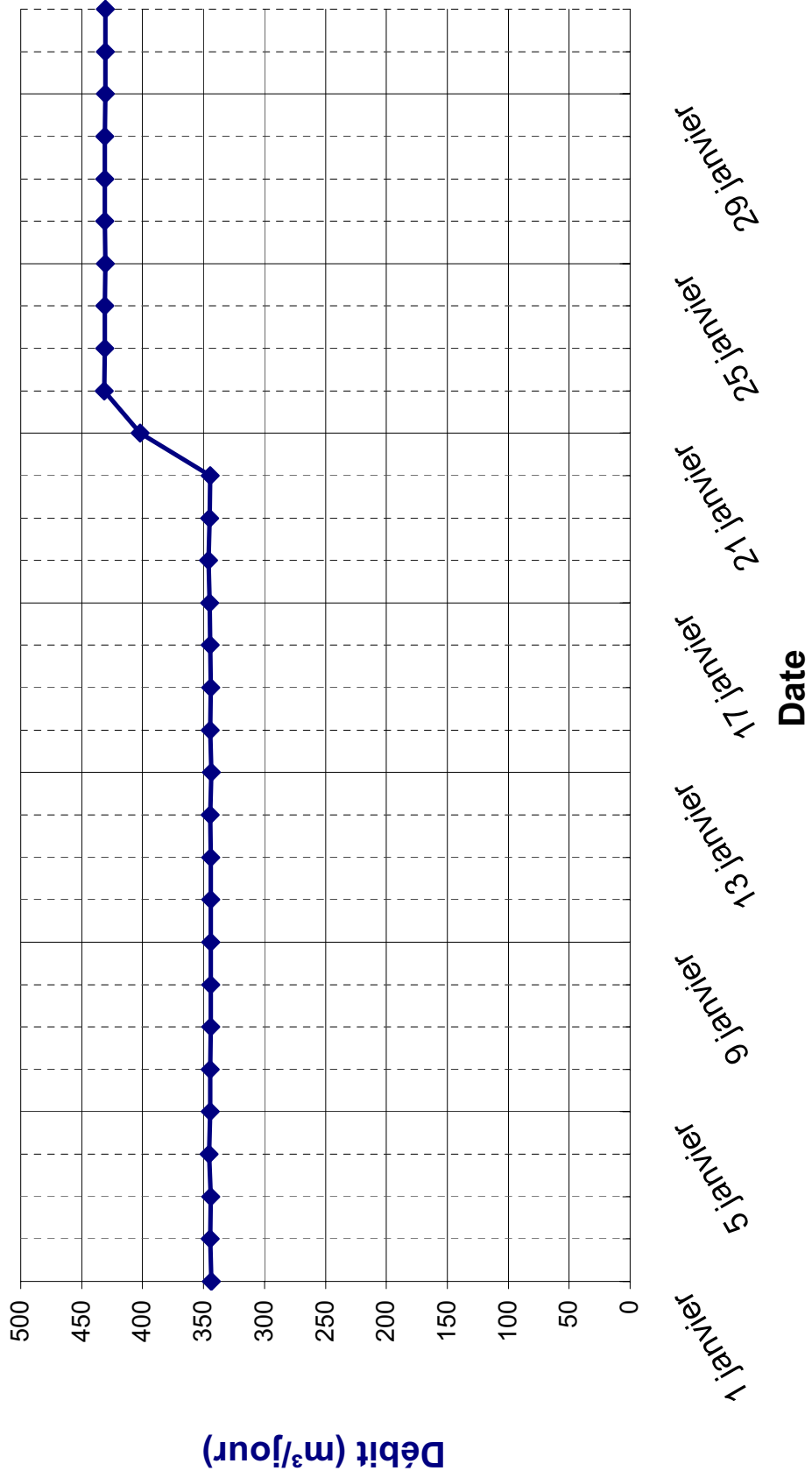
Bassin # 3

Débitmètre : canal Trapézoïdal XL 60°V

Débit maximum ¹		11.6 lps		1000	m ³ /jour
Date	Débit journalier	DBO ₅		Charge organique	Remarques
	(m ³ /jour)	mg/l	Date d'analyse	Journalière ^{2,3} kg DBO ₅ /jour	
1 janvier, 2005	344	12	1/déc./ 04	4	
2 janvier, 2005	345	12	1/déc./ 04	4	
3 janvier, 2005	344	12	1/déc./ 04	4	
4 janvier, 2005	345	12	1/déc./ 04	4	
5 janvier, 2005	344	33	1/déc./ 04	11	
6 janvier, 2005	345	33	5/Janv./ 05	11	
7 janvier, 2005	344	33	5/Janv./ 05	11	
8 janvier, 2005	344	33	5/Janv./ 05	11	
9 janvier, 2005	344	33	5/Janv./ 05	11	
10 janvier, 2005	344	33	5/Janv./ 05	11	
11 janvier, 2005	344	33	5/Janv./ 05	11	
12 janvier, 2005	344	33	5/Janv./ 05	11	
13 janvier, 2005	344	33	5/Janv./ 05	11	
14 janvier, 2005	345	33	5/Janv./ 05	11	
15 janvier, 2005	344	33	5/Janv./ 05	11	
16 janvier, 2005	344	33	5/Janv./ 05	11	
17 janvier, 2005	345	33	5/Janv./ 05	11	
18 janvier, 2005	346	33	5/Janv./ 05	11	
19 janvier, 2005	345	33	5/Janv./ 05	11	
20 janvier, 2005	345	33	5/Janv./ 05	11	
21 janvier, 2005	402	33	5/Janv./ 05	13	Augmentation du débit à 5 lps
22 janvier, 2005	431	33	5/Janv./ 05	14	
23 janvier, 2005	431	33	5/Janv./ 05	14	
24 janvier, 2005	431	33	5/Janv./ 05	14	
25 janvier, 2005	431	33	5/Janv./ 05	14	
26 janvier, 2005	431	33	5/Janv./ 05	14	
27 janvier, 2005	431	33	5/Janv./ 05	14	
28 janvier, 2005	431	33	5/Janv./ 05	14	
29 janvier, 2005	430	33	5/Janv./ 05	14	
30 janvier, 2005	430	33	5/Janv./ 05	14	
31 janvier, 2005	431	33	5/Janv./ 05	14	
Total	11,600				

1. Débit maximal journalier 1000 m³
2. La charge organique est calculée à partir du débit journalier (m³/d)
3. Charge journalière maximale permise est de 70 kg/d

**Débit du mois de janvier 2005
BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée**





1740, rue Berlier
Laval (Québec) H7L 4A1
Tél. : (450) 681-3601
Téléc. : (450) 681-5196

Ville de Laval, le 24 janvier 2005

Usine de triage Lachenaie Ltée.
3779, chemin des 40-Arpents
Lachenaie (Québec) J6V 1A3

À l'attention de monsieur Jean-Marc Viau

Objet : Résultats des échantillonnages mensuels

Monsieur,

Vous trouverez ci-joint le tableau des résultats d'analyses des échantillons collectés à la sortie du bassin trois, soit au rejet vers le réseau d'égout de la ville de Lachenaie, pour le mois de janvier 2005.

Date d'échantillonnage	Bassin vidangé	DBO ₅ (mg/L)	DCO (mg/L)	No. De labo	No. De certificat
05 janvier 2005	BASSIN 3	33	450	758184	A500066

L'annotation ND indique que l'élément est non détecté

Espérant le tout conforme, nous vous transmettons monsieur Viau, nos salutations les plus distinguées.

Environnement E.S.A. Inc.

David Taupier
Technicien en assainissement des eaux

Martin Girard, M.Sc.Env.
Spécialiste en environnement

TABLEAU DES RÉSULTATS ANALYTIQUES

BFI Usine de triage Lachenaie Liée.

Rejet au réseau (Bassin no. 3)

Paramètres	Limite de Détection (mg/l)	Valeur limite (mg/l)	Résultats ¹ 5-Jan-05 (mg/l)
Numéro du certificat →			A500066
Numéro du labo. →			758184
Inorganiques			
Température en degré celcius	----	----	1.0
Cyanures totaux	0.01	2	<0.01
Sulfures totaux	0.02	5	<0.02
pH	NA	5.5-9.5	8.3
Phosphore total	0.3	100	1.4
Matières en suspension	10	NA	25
Matières volatils (550 Deg C)	10	NA	NA
Métaux			
Arsenic	0.05	1	<0.05
Cadmium	0.01	2	<0.01
Chrome	0.01	5	0.04
Cuivre	0.009	5	<0.009
Mercuré	0.0001	0.05	0.0002
Nickel	0.01	5	0.13
Plomb	0.01	2	<0.01
Zinc	0.02	10	0.17
Métaux Totaux	-	10	0.34
Organiques			
Huiles et Graisses totales	3	150	<3
Hydrocarbures C10-C50	0.100	30	<0.100
Phénols (GC/MS) [*]	----	1	0.0028
DBO ₅ totale	2	NA	33
DBO ₅ soluble	2	NA	NA
DCO totale	10	NA	450
DCO soluble	10	NA	NA

NA : signifie non applicable

* : Liste détaillée des composés phénoliques en annexe

1 : Échantillonnage mensuel



USINE DE TRIAGE LACHENAIE LTÉE

Par courriel

Lachenaie, le 7 mars 2005

Monsieur Yannick Venne
Responsable support technique
Ville de Terrebonne
1051, rue Nationale
Terrebonne, Québec J6W 6B5
Canada

Objet : Rejet d'eau traitée (février 2005)
N/Réf. : A.1.29.10.6

Monsieur Venne,

Comme convenu et requis pour notre certificat d'autorisation #300074919, selon la condition 19 du décret 413-2003 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL signé le 20 avril 2004, vous trouverez ci-joint :

- Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées du mois de février 2005;
- Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat du bassin #3 du mois de février 2005
- Graphique du débit rejeté pour le mois de février 2005
- Rapport mensuel d'Environnement ESA sur les résultats d'échantillonnages hebdomadaires pour le mois de février 2005 (2 pages);

En espérant le tout conforme, recevez Monsieur Venne, mes salutations distinguées.

Jean-Marc Viau, ing.
Directeur

C.C. : Marie-Josée Gauthier, Ministère de l'Environnement
Daniel Vaillancourt, Chef de service Hygiène du milieu, Ville de Terrebonne (par courriel)



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées
Condition 19 du décret 413-2003 (Dossier A.1.29.10.6)
et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL
signé le 20 avril 2004 (Dossier A.1.45.19.1)
Pour l'année 2005

Début du rejet jour/mois/année	Provenance	Volume rejeté (m ³)	Remarques
1 janvier, 2005	Bassin # 3	11,600	
1 février, 2005	Bassin # 3	12,523	
1 mars, 2005	Bassin # 3		
1 avril, 2005	Bassin # 3		
1 mai, 2005	Bassin # 3		
1 juin, 2005	Bassin # 3		
1 juillet, 2005	Bassin # 3		
1 août, 2005	Bassin # 3		
1 septembre, 2005	Bassin # 3		
1 octobre, 2005	Bassin # 3		
1 novembre, 2005	Bassin # 3		
1 décembre, 2005	Bassin # 3		

Bilan volumique pour 2005 en date du 28 février, 2005

Total (m ³)	24,123
-------------------------	--------

Débit annuel permis 365,000 m³/année

Débit maximum journalier 1000 m³/jour

Débit réservé sur une base moyenne journalière 1000 m³/jour

Débit journalier moyen depuis le 1er janvier 2005 409 m³/jour

Charge organique maximale journalière 70 kg DBO₅

Charge organique quotidienne permise 70 kg DBO₅

Charge organique moyenne depuis le 1er janvier 2005 13 kg DBO₅



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat

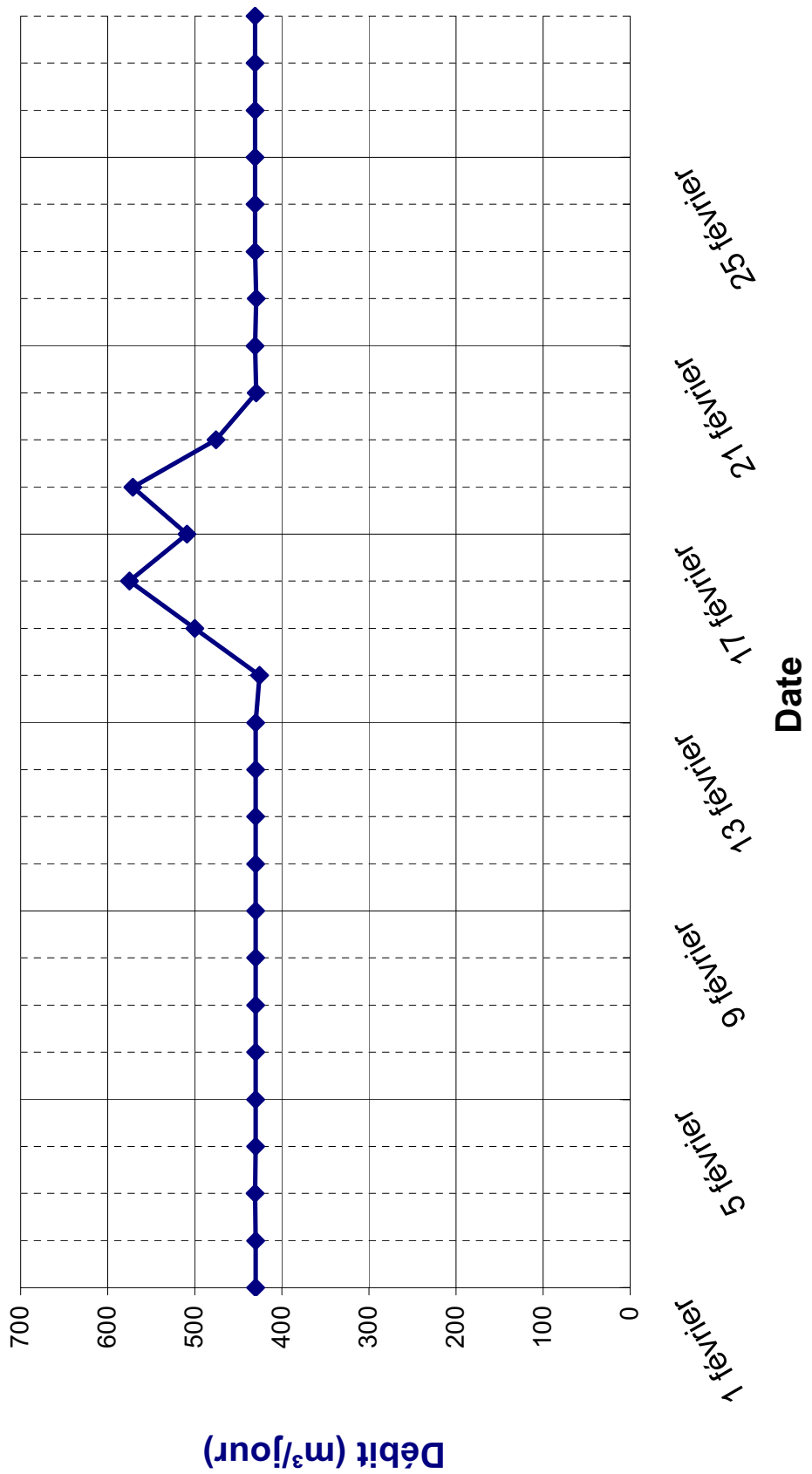
Bassin # 3

Débitmètre : canal Trapézoïdal XL 60°V

Débit maximum ¹		11.6 lps		1000 m ³ /jour	
Date	Débit journalier	DBO ₅		Charge organique	Remarques
	(m ³ /jour)	mg/l	Date d'analyse	Journalière ^{2,3} kg DBO ₅ /jour	
1 février, 2005	430	33	5/janv./ 05	14	
2 février, 2005	430	32	2/févr./ 05	14	
3 février, 2005	430	32	2/févr./ 05	14	
4 février, 2005	430	32	2/févr./ 05	14	
5 février, 2005	430	33	2/févr./ 05	14	
6 février, 2005	430	33	2/févr./ 05	14	
7 février, 2005	430	33	2/févr./ 05	14	
8 février, 2005	430	33	2/févr./ 05	14	
9 février, 2005	430	33	2/févr./ 05	14	
10 février, 2005	430	33	2/févr./ 05	14	
11 février, 2005	430	33	2/févr./ 05	14	
12 février, 2005	430	33	2/févr./ 05	14	
13 février, 2005	430	33	2/févr./ 05	14	
14 février, 2005	426	33	2/févr./ 05	14	
15 février, 2005	500	33	2/févr./ 05	17	Ajustement du controlleur de la vanne télescopique
16 février, 2005	575	33	2/févr./ 05	19	
17 février, 2005	509	33	2/févr./ 05	17	
18 février, 2005	571	33	2/févr./ 05	19	
19 février, 2005	476	33	2/févr./ 05	16	
20 février, 2005	430	33	2/févr./ 05	14	
21 février, 2005	431	33	2/févr./ 05	14	
22 février, 2005	430	33	2/févr./ 05	14	
23 février, 2005	430	33	2/févr./ 05	14	
24 février, 2005	431	33	2/févr./ 05	14	
25 février, 2005	430	33	2/févr./ 05	14	
26 février, 2005	431	33	2/févr./ 05	14	
27 février, 2005	431	33	2/févr./ 05	14	
28 février, 2005	431	33	2/févr./ 05	14	
Total	12,523				

1. Débit maximal journalier 1000 m³
2. La charge organique est calculée à partir du débit journalier (m³/d)
3. Charge journalière maximale permise est de 70 kg/d

Débit du mois de février 2005
BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée





1740, rue Berlier
Laval (Québec) H7L 4A1
Tél. : (450) 681-3601
Téléc. : (450) 681-5196

Ville de Laval, le 14 février 2005

Usine de triage Lachenaie Ltée.
3779, chemin des 40-Arpents
Lachenaie (Québec) J6V 1A3

À l'attention de monsieur Jean-Marc Viau

Objet : Résultats des échantillonnages mensuels

Monsieur,

Vous trouverez ci-joint le tableau des résultats d'analyses des échantillons collectés à la sortie du bassin trois, soit au rejet vers le réseau d'égout de la ville de Lachenaie, pour le mois de février 2005.

Date d'échantillonnage	Bassin vidangé	DBO ₅ (mg/L)	DCO (mg/L)	No. De labo	No. De certificat
02 février 2005	BASSIN 3	32	500	767688	A502002

L'annotation ND indique que l'élément est non détecté

Espérant le tout conforme, nous vous transmettons monsieur Viau, nos salutations les plus distinguées.

Environnement E.S.A. Inc.

David Taupier
Technicien en assainissement des eaux

Martin Girard, M.Sc.Env.
Spécialiste en environnement

TABLEAU DES RÉSULTATS ANALYTIQUES

BFI Usine de triage Lachenaie Liée.

Rejet au réseau (Bassin no. 3)

Paramètres	Limite de Détection (mg/l)	Valeur limite (mg/l)	Résultats ¹ 2-Feb-05 (mg/l)
Numéro du certificat →			A502002
Numéro du labo. →			767688
Inorganiques			
Température en degré celcius	----	----	1.4
Cyanures totaux	0.01	2	<0.01
Sulfures totaux	0.02	5	<0.02
pH	NA	5.5-9.5	8.2
Phosphore total	0.3	100	1.3
Matières en suspension	10	NA	23
Matières volatils (550 Deg C)	10	NA	NA
Métaux			
Arsenic	0.05	1	<0.05
Cadmium	0.01	2	<0.01
Chrome	0.01	5	0.03
Cuivre	0.009	5	<0.009
Mercuré	0.0001	0.05	<0.0001
Nickel	0.01	5	0.16
Plomb	0.01	2	<0.01
Zinc	0.02	10	0.18
Métaux Totaux	-	10	0.37
Organiques			
Huiles et Graisses totales	3	150	<3
Hydrocarbures C10-C50	0.100	30	<0.100
Phénols (GC/MS) [*]	----	1	0.0023
DBO ₅ totale	2	NA	32
DBO ₅ soluble	2	NA	NA
DCO totale	50	NA	500
DCO soluble	10	NA	NA

NA : signifie non applicable

* : Liste détaillée des composés phénoliques en annexe

1 : Échantillonnage mensuel



USINE DE TRIAGE LACHENAIE LTÉE

Par courriel

Lachenaie, le 4 avril 2005

Monsieur Yannick Venne
Responsable support technique
Ville de Terrebonne
1051, rue Nationale
Terrebonne, Québec J6W 6B5
Canada

Objet : Rejet d'eau traitée (mars 2005)
N/Réf. : A.1.29.10.6

Monsieur Venne,

Comme convenu et requis pour notre certificat d'autorisation #300074919, selon la condition 19 du décret 413-2003 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL signé le 20 avril 2004, vous trouverez ci-joint :

- Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées du mois de mars 2005;
- Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat du bassin #3 du mois de mars 2005
- Graphique du débit rejeté pour le mois de mars 2005
- Rapport mensuel d'Environnement ESA sur les résultats d'échantillonnages hebdomadaires pour le mois de mars 2005 (2 pages);

En espérant le tout conforme, recevez Monsieur Venne, mes salutations distinguées.

Jean-Marc Viau, ing.
Directeur

C.C. : Marie-Josée Gauthier, Ministère de l'Environnement
Daniel Vaillancourt, Chef de service Hygiène du milieu, Ville de Terrebonne (par courriel)



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées
 Condition 19 du décret 413-2003 (Dossier A.1.29.10.6)
 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL
 signé le 20 avril 2004 (Dossier A.1.45.19.1)
 Pour l'année 2005

Début du rejet jour/mois/année	Provenance	Volume rejeté (m ³)	Remarques
1 janvier, 2005	Bassin # 3	11,600	
1 février, 2005	Bassin # 3	12,523	
1 mars, 2005	Bassin # 3	11,058	
1 avril, 2005	Bassin # 3		
1 mai, 2005	Bassin # 3		
1 juin, 2005	Bassin # 3		
1 juillet, 2005	Bassin # 3		
1 août, 2005	Bassin # 3		
1 septembre, 2005	Bassin # 3		
1 octobre, 2005	Bassin # 3		
1 novembre, 2005	Bassin # 3		
1 décembre, 2005	Bassin # 3		

Bilan volumique pour 2005 en date du 31 mars, 2005

Total (m ³)	35,181
-------------------------	--------

Débit annuel permis 365,000 m³/année

Débit maximum journalier 1000 m³/jour

Débit réservé sur une base moyenne journalière 1000 m³/jour

Débit journalier moyen depuis le 1er janvier 2005 391 m³/jour

Charge organique maximale journalière 70 kg DBO₅

Charge organique quotidienne permise 70 kg DBO₅

Charge organique moyenne depuis le 1er janvier 2005 12 kg DBO₅



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat

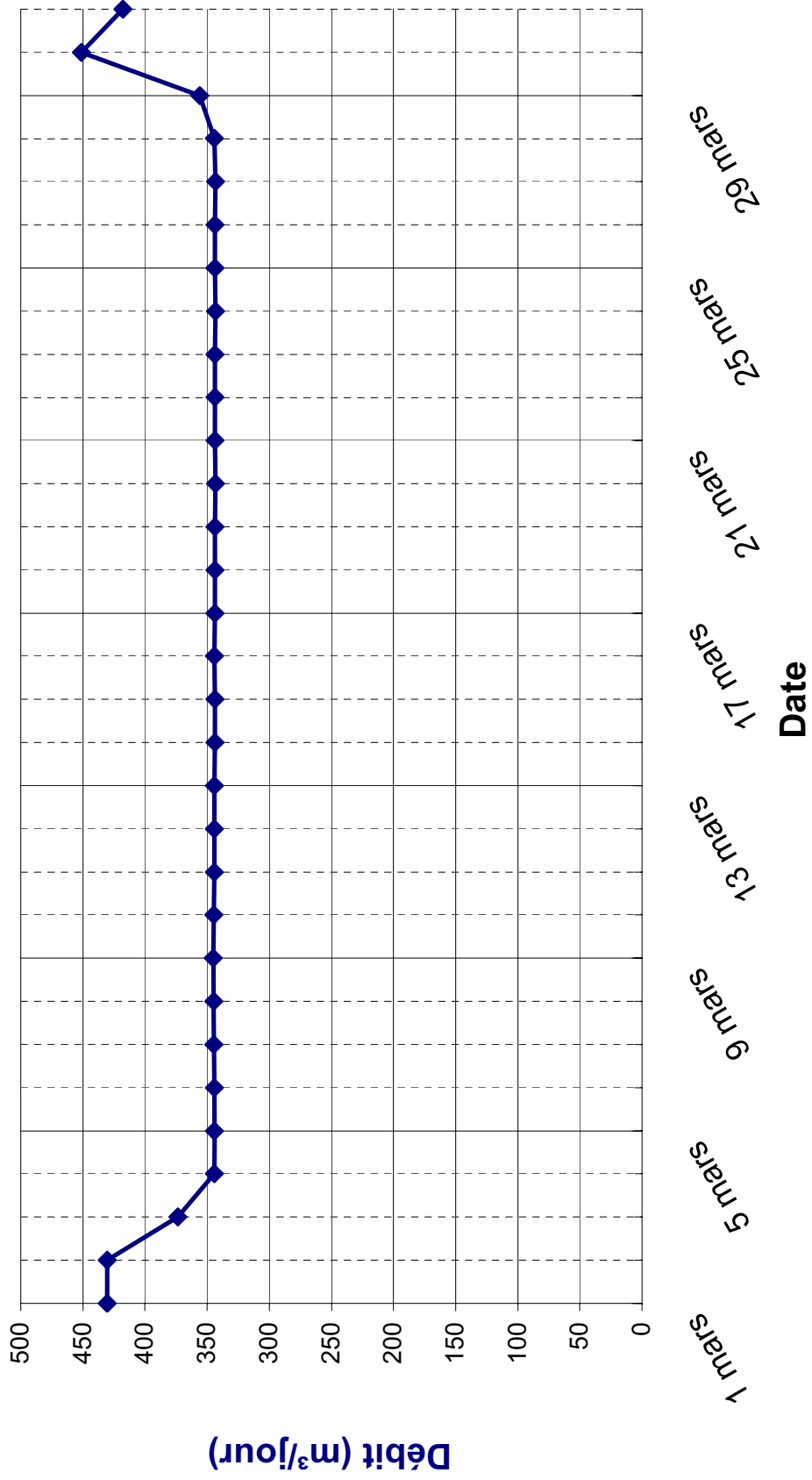
Bassin # 3

Débitmètre : canal Trapézoïdal XL 60°V

Débit maximum ¹		11.6 lps		1000	m ³ /jour
Date	Débit journalier	DBO ₅		Charge organique	Remarques
	(m ³ /jour)	mg/l	Date d'analyse	Journalière ^{2,3} kg DBO ₅ /jour	
1 mars, 2005	430	33	2/févr./ 05	14	
2 mars, 2005	430	27	2/mars/ 05	12	
3 mars, 2005	374	27	2/mars/ 05	10	Diminution du débit à 4 lps
4 mars, 2005	344	27	2/mars/ 05	9	
5 mars, 2005	344	27	2/mars/ 05	9	
6 mars, 2005	344	27	2/mars/ 05	9	
7 mars, 2005	345	27	2/mars/ 05	9	
8 mars, 2005	345	27	2/mars/ 05	9	
9 mars, 2005	345	27	2/mars/ 05	9	
10 mars, 2005	345	27	2/mars/ 05	9	
11 mars, 2005	344	27	2/mars/ 05	9	
12 mars, 2005	344	27	2/mars/ 05	9	
13 mars, 2005	344	27	2/mars/ 05	9	
14 mars, 2005	344	27	2/mars/ 05	9	
15 mars, 2005	344	27	2/mars/ 05	9	
16 mars, 2005	344	27	2/mars/ 05	9	
17 mars, 2005	344	27	2/mars/ 05	9	
18 mars, 2005	344	27	2/mars/ 05	9	
19 mars, 2005	344	27	2/mars/ 05	9	
20 mars, 2005	343	27	2/mars/ 05	9	
21 mars, 2005	344	27	2/mars/ 05	9	
22 mars, 2005	344	27	2/mars/ 05	9	
23 mars, 2005	344	27	2/mars/ 05	9	
24 mars, 2005	343	27	2/mars/ 05	9	
25 mars, 2005	344	27	2/mars/ 05	9	
26 mars, 2005	344	27	2/mars/ 05	9	
27 mars, 2005	343	27	2/mars/ 05	9	
28 mars, 2005	344	27	2/mars/ 05	9	
29 mars, 2005	356	27	2/mars/ 05	10	
30 mars, 2005	451	27	2/mars/ 05	12	Ajustement de la vanne télécopique et Q débit à 5 lps
31 mars, 2005	418	27	2/mars/ 05	11	
Total	11,058				

1. Débit maximal journalier 1000 m³
2. La charge organique est calculée à partir du débit journalier (m³/d)
3. Charge journalière maximale permise est de 70 kg/d

**Débit du mois de mars 2005
BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée**





1740, rue Berlier
Laval (Québec) H7L 4A1
Tél. : (450) 681-3601
Téléc. : (450) 681-5196

Ville de Laval, le 18 mars 2005

Usine de triage Lachenaie Ltée.
3779, chemin des 40-Arpents
Lachenaie (Québec) J6V 1A3

À l'attention de monsieur Jean-Marc Viau

Objet : Résultats des échantillonnages mensuels

Monsieur,

Vous trouverez ci-joint le tableau des résultats d'analyses des échantillons collectés à la sortie du bassin trois, soit au rejet vers le réseau d'égout de la ville de Lachenaie, pour le mois de mars 2005.

Date d'échantillonnage	Bassin vidangé	DBO ₅ (mg/L)	DCO (mg/L)	No. De labo	No. De certificat
02 mars 2005	BASSIN 3	27	360	778815	A504270

L'annotation ND indique que l'élément est non détecté

Espérant le tout conforme, nous vous transmettons monsieur Viau, nos salutations les plus distinguées.

Environnement E.S.A. Inc.

David Taupier
Technicien en assainissement des eaux

Martin Girard, M.Sc.Env.
Spécialiste en environnement

TABLEAU DES RÉSULTATS ANALYTIQUES

BFI Usine de triage Lachenaie Liée.

Rejet au réseau (Bassin no. 3)

Paramètres	Limite de Détection (mg/l)	Valeur limite (mg/l)	Résultats ¹ 2-Mar-05 (mg/l)
Numéro du certificat →			A502002
Numéro du labo. →			767688
Inorganiques			
Température en degré celcius	-----	-----	1.0
Cyanures totaux	0.01	2	<0.01
Sulfures totaux	0.02	5	<0.02
pH	NA	5.5-9.5	8.1
Phosphore total	0.3	100	1.3
Matières en suspension	10	NA	18
Métaux			
Arsenic	0.05	1	<0.05
Cadmium	0.01	2	<0.01
Chrome	0.01	5	0.04
Cuivre	0.009	5	<0.009
Mercuré	0.0001	0.05	<0.0001
Nickel	0.01	5	0.17
Plomb	0.01	2	<0.01
Zinc	0.02	10	0.24
Métaux Totaux	-	10	0.45
Organiques			
Huiles et Graisses totales	3	150	<3
Hydrocarbures C10-C50	0.100	30	<0.100
Phénols (GC/MS) [*]	-----	1	0
DBO ₅ totale	2	NA	27
DCO totale	50	NA	360

NA : non applicable

* : Liste détaillée des composés phénoliques en annexe

1 : Échantillonnage mensuel



USINE DE TRIAGE LACHENAIE LTÉE

Par courriel

Lachenaie, le 2 mai 2005

Monsieur Yannick Venne
Responsable support technique
Ville de Terrebonne
1051, rue Nationale
Terrebonne, Québec J6W 6B5
Canada

Objet : Rejet d'eau traitée (avril 2005)
N/Réf. : A.1.29.10.6

Monsieur Venne,

Comme convenu et requis pour notre certificat d'autorisation #300074919, selon la condition 19 du décret 413-2003 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL signé le 20 avril 2004, vous trouverez ci-joint :

- Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées du mois de avril 2005;
- Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat du bassin #3 du mois de avril 2005
- Graphique du débit rejeté pour le mois de avril 2005
- Rapport mensuel d'Environnement ESA sur les résultats d'échantillonnages hebdomadaires pour le mois de avril 2005 (2 pages);

En espérant le tout conforme, recevez Monsieur Venne, mes salutations distinguées.

Jean-Marc Viau, ing.
Directeur

C.C. : Marie-Josée Gauthier, Ministère de l'Environnement
Daniel Vaillancourt, Chef de service Hygiène du milieu, Ville de Terrebonne (par courriel)



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées
 Condition 19 du décret 413-2003 (Dossier A.1.29.10.6)
 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL
 signé le 20 avril 2004 (Dossier A.1.45.19.1)
 Pour l'année 2005

Début du rejet jour/mois/année	Provenance	Volume rejeté (m ³)	Remarques
1 janvier, 2005	Bassin # 3	11,600	
1 février, 2005	Bassin # 3	12,523	
1 mars, 2005	Bassin # 3	11,058	
1 avril, 2005	Bassin # 3	12,758	
1 mai, 2005	Bassin # 3		
1 juin, 2005	Bassin # 3		
1 juillet, 2005	Bassin # 3		
1 août, 2005	Bassin # 3		
1 septembre, 2005	Bassin # 3		
1 octobre, 2005	Bassin # 3		
1 novembre, 2005	Bassin # 3		
1 décembre, 2005	Bassin # 3		

Bilan volumique pour 2005 en date du 1 mai, 2005

Total (m ³)	47,939
-------------------------	--------

Débit annuel permis 365,000 m³/année

Débit maximum journalier 1000 m³/jour
 Débit réservé sur une base moyenne journalière 1000 m³/jour
 Débit journalier moyen depuis le 1er janvier 2005 399 m³/jour

Charge organique maximale journalière 70 kg DBO₅
 Charge organique quotidienne permise 70 kg DBO₅
 Charge organique moyenne depuis le 1er janvier 2005 14 kg DBO₅



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat

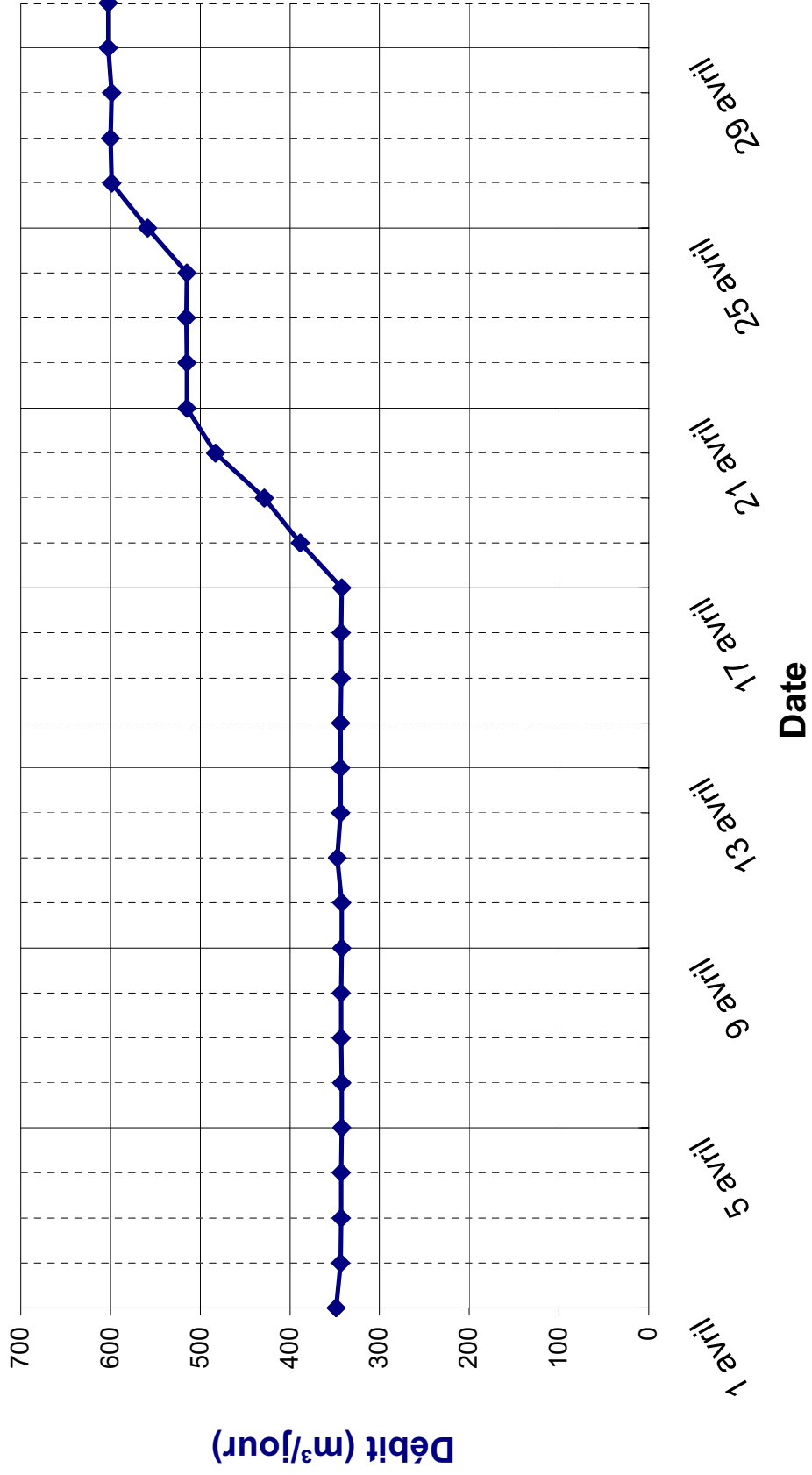
Bassin # 3

Débitmètre : canal Trapézoïdal XL 60°V

Débit maximum ¹		11.6 lps		1000	m ³ /jour
Date	Débit journalier	DBO ₅		Charge organique	Remarques
	(m ³ /jour)	mg/l	Date d'analyse	Journalière ^{2,3} kg DBO ₅ /jour	
1 avril, 2005	348	27	2/mars/ 05	9	
2 avril, 2005	343	27	2/mars/ 05	9	
3 avril, 2005	343	27	2/mars/ 05	9	
4 avril, 2005	343	27	2/mars/ 05	9	
5 avril, 2005	342	27	2/mars/ 05	9	
6 avril, 2005	342	50	6/avr./ 05	17	
7 avril, 2005	343	50	6/avr./ 05	17	
8 avril, 2005	343	50	6/avr./ 05	17	
9 avril, 2005	342	50	6/avr./ 05	17	
10 avril, 2005	342	50	6/avr./ 05	17	
11 avril, 2005	347	50	6/avr./ 05	17	
12 avril, 2005	343	50	6/avr./ 05	17	
13 avril, 2005	343	50	6/avr./ 05	17	
14 avril, 2005	343	50	6/avr./ 05	17	
15 avril, 2005	343	50	6/avr./ 05	17	
16 avril, 2005	343	50	6/avr./ 05	17	
17 avril, 2005	342	50	6/avr./ 05	17	
18 avril, 2005	389	50	6/avr./ 05	19	Augmentation du débit à 5 lps
19 avril, 2005	429	50	6/avr./ 05	21	
20 avril, 2005	483	50	6/avr./ 05	24	Augmentation du débit à 6 lps
21 avril, 2005	515	50	6/avr./ 05	26	
22 avril, 2005	515	50	6/avr./ 05	26	
23 avril, 2005	515	50	6/avr./ 05	26	
24 avril, 2005	515	50	6/avr./ 05	26	
25 avril, 2005	558	50	6/avr./ 05	28	Augmentation du débit à 7 lps
26 avril, 2005	599	50	6/avr./ 05	30	
27 avril, 2005	600	50	6/avr./ 05	30	
28 avril, 2005	599	50	6/avr./ 05	30	
29 avril, 2005	602	50	6/avr./ 05	30	
30 avril, 2005	603	50	6/avr./ 05	30	
Total	12,758				

1. Débit maximal journalier 1000 m³
2. La charge organique est calculée à partir du débit journalier (m³/d)
3. Charge journalière maximale permise est de 70 kg/d

**Débit du mois de avril 2005
BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée**





1740, rue Berlier
Laval (Québec) H7L 4A1
Tél. : (450) 681-3601
Téléc. : (450) 681-5196

Ville de Laval, le 21 avril 2005

Usine de triage Lachenaie Ltée.
3779, chemin des 40-Arpen
Lachenaie (Québec) J6V 1A3

À l'attention de monsieur Jean-Marc Viau

Objet : Résultats des échantillonnages mensuels

Monsieur,

Vous trouverez ci-joint le tableau des résultats d'analyses des échantillons collectés à la sortie du bassin trois, soit au rejet vers le réseau d'égout de la ville de Lachenaie, pour le mois d'avril 2005.

Date d'échantillonnage	Bassin vidangé	DBO ₅ (mg/L)	DCO (mg/L)	No. De labo	No. De certificat
06 avril 2005	BASSIN 3	50	490	792053	A507035

L'annotation ND indique que l'élément est non détecté

Espérant le tout conforme, nous vous transmettons monsieur Viau, nos salutations les plus distinguées.

Environnement E.S.A. Inc.

David Taupier
Technicien en assainissement des eaux

Martin Girard, M.Sc.Env.
Spécialiste en environnement

TABLEAU DES RÉSULTATS ANALYTIQUES

BFI Usine de triage Lachenaie Liée.

Rejet au réseau (Bassin no. 3)

Paramètres	Limite de Détection (mg/l)	Valeur limite (mg/l)	Résultats ¹ 6-Apr-05 (mg/l)
Numéro du certificat →			A507035
Numéro du labo. →			792053
Inorganiques			
Température en degré celcius	----	----	---
Cyanures totaux	0.01	2	<0,01
Sulfures totaux	0.02	5	0,04
pH	NA	5,5-9,5	8,0
Phosphore total	0.3	100	1,2
Matières en suspension	10	NA	25
Métaux			
Arsenic	0.05	1	<0,05
Cadmium	0.01	2	<0,01
Chrome	0.01	5	0,04
Cuivre	0.009	5	0,018
Mercuré	0.0001	0,05	<0,0001
Nickel	0.01	5	0,18
Plomb	0.01	2	0,01
Zinc	0.02	10	0,3
Métaux Totaux	-	10	0,548
Organiques			
Huiles et Graisses totales	3	150	<3
Hydrocarbures C10-C50	0.100	30	0,35
Phénols (GC/MS) [*]	----	1	0,0098
DBO ₅ totale	2	NA	50
DCO totale	10	NA	490

NA : non applicable

* : Liste détaillée des composés phénoliques en annexe

1 : Échantillonnage mensuel



USINE DE TRIAGE LACHENAIE LTÉE

Par courriel

Lachenaie, le 9 juin 2005

Monsieur Yannick Venne
Responsable support technique
Ville de Terrebonne
1051, rue Nationale
Terrebonne, Québec J6W 6B5
Canada

Objet : Rejet d'eau traitée (mai 2005)
N/Réf. : A.1.29.10.6

Monsieur Venne,

Comme convenu et requis pour notre certificat d'autorisation #300074919, selon la condition 19 du décret 413-2003 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL signé le 20 avril 2004, vous trouverez ci-joint :

- Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées du mois de mai 2005;
- Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat du bassin #3 du mois de mai 2005
- Graphique du débit rejeté pour le mois de mai 2005
- Rapport mensuel d'Environnement ESA sur les résultats d'échantillonnages hebdomadaires pour le mois de mai 2005 (2 pages);

En espérant le tout conforme, recevez Monsieur Venne, mes salutations distinguées.

Jean-Marc Viau, ing.
Directeur

C.C. : Marie-Josée Gauthier, Ministère de l'Environnement
Daniel Vaillancourt, Chef de service Hygiène du milieu, Ville de Terrebonne (par courriel)



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées
 Condition 19 du décret 413-2003 (Dossier A.1.29.10.6)
 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL
 signé le 20 avril 2004 (Dossier A.1.45.19.1)
 Pour l'année 2005

Début du rejet jour/mois/année	Provenance	Volume rejeté (m ³)	Remarques
1 janvier, 2005	Bassin # 3	11,600	
1 février, 2005	Bassin # 3	12,523	
1 mars, 2005	Bassin # 3	11,058	
1 avril, 2005	Bassin # 3	12,758	
1 mai, 2005	Bassin # 3	25,278	
1 juin, 2005	Bassin # 3		
1 juillet, 2005	Bassin # 3		
1 août, 2005	Bassin # 3		
1 septembre, 2005	Bassin # 3		
1 octobre, 2005	Bassin # 3		
1 novembre, 2005	Bassin # 3		
1 décembre, 2005	Bassin # 3		

Bilan volumique pour 2005 en date du 1 juin, 2005

Total (m ³)	73,217
-------------------------	--------

Débit annuel permis 365,000 m³/année

Débit maximum journalier 1000 m³/jour

Débit réservé sur une base moyenne journalière 1000 m³/jour

Débit journalier moyen depuis le 1er janvier 2005 485 m³/jour

Charge organique maximale journalière 70 kg DBO₅

Charge organique quotidienne permise 70 kg DBO₅

Charge organique moyenne depuis le 1er janvier 2005 15 kg DBO₅



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat

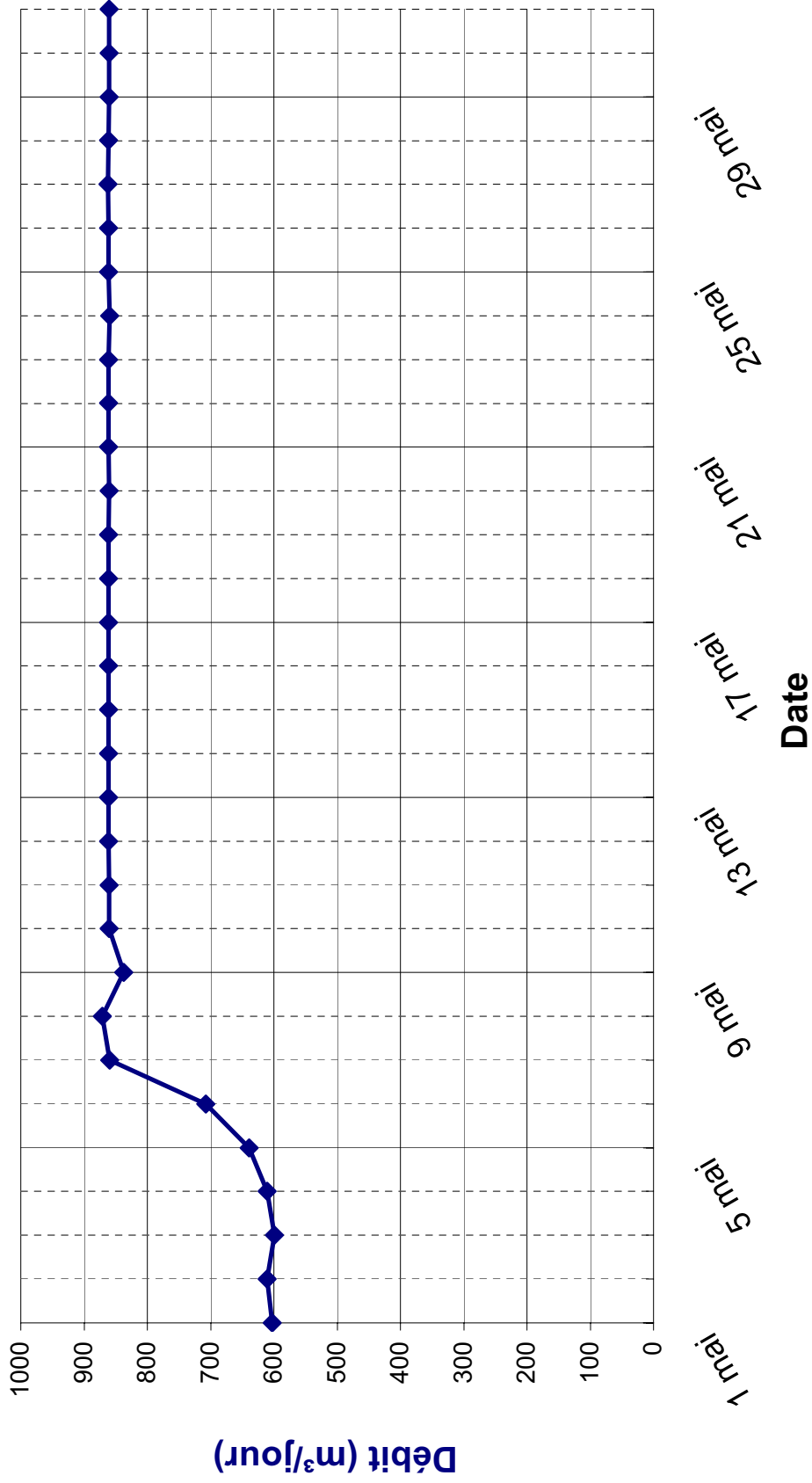
Bassin # 3

Débitmètre : canal Trapézoïdal XL 60°V

Débit maximum ¹		11.6 lps		1000	m ³ /jour	Remarques
Date	Débit journalier	DBO ₅		Charge organique		
	(m ³ /jour)	mg/l	Date d'analyse	Journalière ^{2,3} kg DBO ₅ /jour		
1 mai, 2005	603	50	6/avr./ 05	30		
2 mai, 2005	611	50	6/avr./ 05	31		
3 mai, 2005	599	50	6/avr./ 05	30		
4 mai, 2005	610	22	4/mai/ 05	13		
5 mai, 2005	639	22	4/mai/ 05	14		
6 mai, 2005	707	22	4/mai/ 05	16		Augmentation du débit à 8 lps
7 mai, 2005	860	22	4/mai/ 05	19		Augmentation du débit à 10 lps
8 mai, 2005	871	22	4/mai/ 05	19		
9 mai, 2005	837	22	4/mai/ 05	18		
10 mai, 2005	860	22	4/mai/ 05	19		
11 mai, 2005	860	22	4/mai/ 05	19		
12 mai, 2005	861	22	4/mai/ 05	19		
13 mai, 2005	861	22	4/mai/ 05	19		
14 mai, 2005	861	22	4/mai/ 05	19		
15 mai, 2005	861	22	4/mai/ 05	19		
16 mai, 2005	861	22	4/mai/ 05	19		
17 mai, 2005	861	22	4/mai/ 05	19		
18 mai, 2005	861	22	4/mai/ 05	19		
19 mai, 2005	861	22	4/mai/ 05	19		
20 mai, 2005	860	22	4/mai/ 05	19		
21 mai, 2005	861	22	4/mai/ 05	19		
22 mai, 2005	861	22	4/mai/ 05	19		
23 mai, 2005	861	22	4/mai/ 05	19		
24 mai, 2005	860	22	4/mai/ 05	19		
25 mai, 2005	861	22	4/mai/ 05	19		
26 mai, 2005	861	22	4/mai/ 05	19		
27 mai, 2005	862	22	4/mai/ 05	19		
28 mai, 2005	861	22	4/mai/ 05	19		
29 mai, 2005	861	22	4/mai/ 05	19		
30 mai, 2005	861	22	4/mai/ 05	19		
31 mai, 2005	861	22	4/mai/ 05	19		
Total	25,278					

1. Débit maximal journalier 1000 m³
2. La charge organique est calculée à partir du débit journalier (m³/d)
3. Charge journalière maximale permise est de 70 kg/d

Débit du mois de mai 2005
BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée





1740, rue Berlier
Laval (Québec) H7L 4A1
Tél. : (450) 681-3601
Téléc. : (450) 681-5196

Ville de Laval, le 31 mai 2005

Usine de triage Lachenaie Ltée.
3779, chemin des 40-Arpents
Lachenaie (Québec) J6V 1A3

À l'attention de monsieur Jean-Marc Viau

Objet : Résultats des échantillonnages mensuels

Monsieur,

Vous trouverez ci-joint le tableau des résultats d'analyses des échantillons collectés à la sortie du bassin trois, soit au rejet vers le réseau d'égout de la ville de Lachenaie, pour le mois de mai 2005.

Date d'échantillonnage	Bassin vidangé	DBO ₅ (mg/L)	DCO (mg/L)	No. De labo	No. De certificat
04 mai 2005	BASSIN 3	22	350	805333	A509664

L'annotation ND indique que l'élément est non détecté

Espérant le tout conforme, nous vous transmettons monsieur Viau, nos salutations les plus distinguées.

Environnement E.S.A. Inc.

David Taupier
Technicien en assainissement des eaux

Martin Girard, M.Sc.Env.
Spécialiste en environnement

TABLEAU DES RÉSULTATS ANALYTIQUES

BFI Usine de triage Lachenaie Liée.

Rejet au réseau (Bassin no. 3)

Paramètres	Limite de Détection (mg/l)	Valeur limite (mg/l)	Résultats ¹ 4-May-05 (mg/l)
Numéro du certificat →			A.509664
Numéro du labo. →			805333
Inorganiques			
Température en degré celcius	----	----	10,6
Cyanures totaux	0,01	2	<0,01
Sulfures totaux	0,02	5	<0,02
pH	NA	5,5-9,5	8,4
Phosphore total	0,3	100	0,7
Matières en suspension	10	NA	24
Métaux			
Arsenic	0,05	1	<0,05
Cadmium	0,01	2	<0,01
Chrome	0,01	5	0,02
Cuivre	0,009	5	<0,009
Mercuré	0,0001	0,05	<0,0001
Nickel	0,01	5	0,11
Plomb	0,01	2	<0,01
Zinc	0,02	10	0,13
Métaux Totaux	-	10	0,26
Organiques			
Huiles et Graisses totales	3	150	<3
Hydrocarbures C10-C50	0,1	30	<0,1
Phénols (GC/MS) ^{**}	----	1	ND
DBO ₅ totale	2	NA	22
DCO totale	10	NA	350

NA : non applicable

ND : non détecté

* : Liste détaillée des composés phénoliques en annexe

1 : Échantillonnage mensuel



USINE DE TRIAGE LACHENAIE LTÉE

Par courriel

Lachenaie, le 6 juillet 2005

Monsieur Yannick Venne
Responsable support technique
Ville de Terrebonne
1051, rue Nationale
Terrebonne, Québec J6W 6B5
Canada

Objet : Rejet d'eau traitée (juin 2005)
N/Réf. : A.1.29.10.6

Monsieur Venne,

Comme convenu et requis pour notre certificat d'autorisation #300074919, selon la condition 19 du décret 413-2003 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL signé le 20 avril 2004, vous trouverez ci-joint :

- Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées du mois de juin 2005;
- Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat du bassin #3 du mois de juin 2005
- Graphique du débit rejeté pour le mois de juin 2005
- Rapport mensuel d'Environnement ESA sur les résultats d'échantillonnages hebdomadaires pour le mois de juin 2005 (2 pages);

En espérant le tout conforme, recevez Monsieur Venne, mes salutations distinguées.

Jean-Marc Viau, ing.
Directeur

C.C. : Marie-Josée Gauthier, Ministère du Développement Durable, de l'Environnement et des Parcs
Daniel Vaillancourt, Chef de service Hygiène du milieu, Ville de Terrebonne (par courriel)



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées
 Condition 19 du décret 413-2003 (Dossier A.1.29.10.6)
 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL
 signé le 20 avril 2004 (Dossier A.1.45.19.1)
 Pour l'année 2005

Début du rejet jour/mois/année	Provenance	Volume rejeté (m ³)	Remarques
1 janvier, 2005	Bassin # 3	11,600	
1 février, 2005	Bassin # 3	12,523	
1 mars, 2005	Bassin # 3	11,058	
1 avril, 2005	Bassin # 3	12,758	
1 mai, 2005	Bassin # 3	25,278	
1 juin, 2005	Bassin # 3	25,513	
1 juillet, 2005	Bassin # 3		
1 août, 2005	Bassin # 3		
1 septembre, 2005	Bassin # 3		
1 octobre, 2005	Bassin # 3		
1 novembre, 2005	Bassin # 3		
1 décembre, 2005	Bassin # 3		

Bilan volumique pour 2005 en date du	1 juillet, 2005
Total (m³)	98,730

Débit annuel permis 365,000 m³/année

Débit maximum journalier 1000 m³/jour

Débit réservé sur une base moyenne journalière 1000 m³/jour

Débit journalier moyen depuis le 1er janvier 2005 545 m³/jour

Charge organique maximale journalière 70 kg DBO₅

Charge organique quotidienne permise 70 kg DBO₅

Charge organique moyenne depuis le 1er janvier 2005 21 kg DBO₅



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat

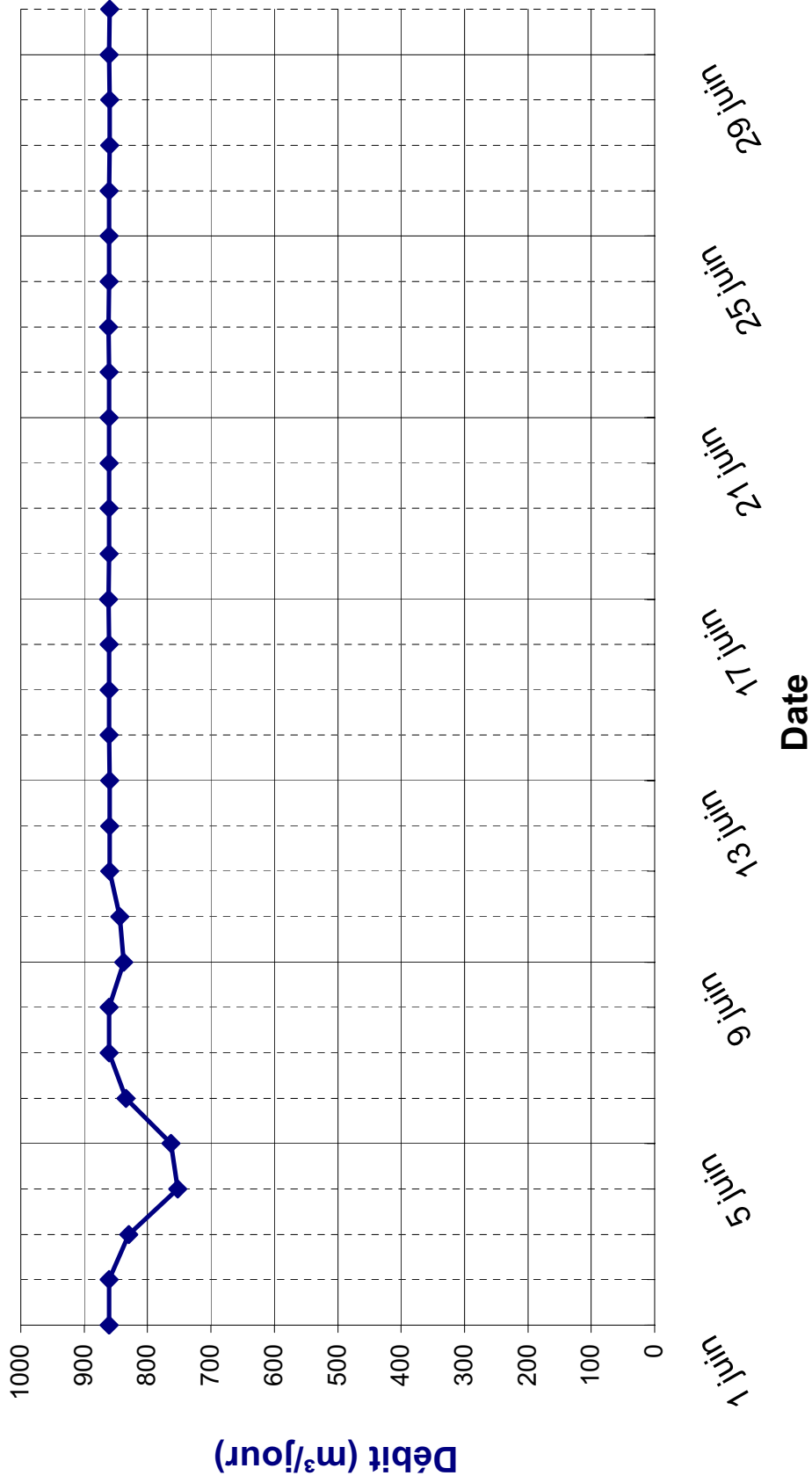
Bassin # 3

Débitmètre : canal Trapézoïdal XL 60°V

Débit maximum ¹		11.6 Ips		1000	m³/jour	Remarques
Date	Débit journalier	DBO ₅		Charge organique		
	(m ³ /jour)	mg/l	Date d'analyse	Journalière ^{2,3} kg DBO ₅ /jour		
1 juin, 2005	860	61	1/juin/ 05	52		
2 juin, 2005	860	61	1/juin/ 05	52		
3 juin, 2005	830	61	1/juin/ 05	51		
4 juin, 2005	753	61	1/juin/ 05	46		
5 juin, 2005	763	61	1/juin/ 05	47		
6 juin, 2005	834	61	1/juin/ 05	51		
7 juin, 2005	861	61	1/juin/ 05	53		
8 juin, 2005	861	61	1/juin/ 05	53		
9 juin, 2005	838	61	1/juin/ 05	51		
10 juin, 2005	844	61	1/juin/ 05	51		
11 juin, 2005	859	61	1/juin/ 05	52		
12 juin, 2005	860	61	1/juin/ 05	52		
13 juin, 2005	860	61	1/juin/ 05	52		
14 juin, 2005	861	61	1/juin/ 05	52		
15 juin, 2005	861	61	1/juin/ 05	52		
16 juin, 2005	860	61	1/juin/ 05	52		
17 juin, 2005	861	61	1/juin/ 05	53		
18 juin, 2005	861	61	1/juin/ 05	53		
19 juin, 2005	861	61	1/juin/ 05	52		
20 juin, 2005	861	61	1/juin/ 05	52		
21 juin, 2005	860	61	1/juin/ 05	52		
22 juin, 2005	861	61	1/juin/ 05	52		
23 juin, 2005	862	61	1/juin/ 05	53		
24 juin, 2005	860	61	1/juin/ 05	52		
25 juin, 2005	860	61	1/juin/ 05	52		
26 juin, 2005	860	61	1/juin/ 05	52		
27 juin, 2005	860	61	1/juin/ 05	52		
28 juin, 2005	860	61	1/juin/ 05	52		
29 juin, 2005	860	61	1/juin/ 05	52		
30 juin, 2005	860	61	1/juin/ 05	52		
Total	25,513					

1. Débit maximal journalier 1000 m³
2. La charge organique est calculée à partir du débit journalier (m³/d)
3. Charge journalière maximale permise est de 70 kg/d

Débit du mois de juin 2005
BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée





1740, rue Berlier
Laval (Québec) H7L 4A1
Tél. : (450) 681-3601
Téléc. : (450) 681-5196

Ville de Laval, le 15 juin 2005

Usine de triage Lachenaie Ltée.
3779, chemin des 40-Arpents
Lachenaie (Québec) J6V 1A3

À l'attention de monsieur Jean-Marc Viau

Objet : Résultats des échantillonnages mensuels

Monsieur,

Vous trouverez ci-joint le tableau des résultats d'analyses des échantillons collectés à la sortie du bassin trois, soit au rejet vers le réseau d'égout de la ville de Lachenaie, pour le mois de juin 2005.

Date d'échantillonnage	Bassin vidangé	DBO ₅ (mg/L)	DCO (mg/L)	No. De labo	No. De certificat
01 juin 2005	BASSIN 3	61	430	820479	A512343

L'annotation ND indique que l'élément est non détecté

Espérant le tout conforme, nous vous transmettons monsieur Viau, nos salutations les plus distinguées.

Environnement E.S.A. Inc.

David Taupier
Technicien en assainissement des eaux

Martin Girard, M.Sc.Env.
Spécialiste en environnement

TABLEAU DES RÉSULTATS ANALYTIQUES

BFI Usine de triage Lachenaie Liée.

Rejet au réseau (Bassin no. 3)

Paramètres	Limite de Détection (mg/l)	Valeur limite (mg/l)	Résultats ¹ 1-Jun-05 (mg/l)
Numéro du certificat →			A512343
Numéro du labo. →			820479
Inorganiques			
Température en degré celcius	----	----	19,6
Cyanures totaux	0,01	2	0,60
Sulfures totaux	0,02	5	<0,02
pH	NA	5,5-9,5	7,5
Phosphore total	0,2	100	0,8
Matières en suspension	10	NA	19
Métaux			
Arsenic	0,05	1	<0,05
Cadmium	0,01	2	<0,01
Chrome	0,01	5	0,02
Cuivre	0,009	5	<0,009
Mercuré	0,0001	0,05	<0,0001
Nickel	0,01	5	0,15
Plomb	0,01	2	<0,01
Zinc	0,02	10	0,15
Métaux Totaux	-	10	0,32
Organiques			
Huiles et Graisses totales	3	150	<3
Hydrocarbures C10-C50	0,1	30	<0,1
Phénols (GC/MS) ^{**}	----	1	ND
DBO ₅ totale	2	NA	61
DCO totale	10	NA	430

NA : non applicable

ND : non détecté

* : Liste détaillée des composés phénoliques en annexe

1 : Échantillonnage mensuel



USINE DE TRIAGE LACHENAIE LTÉE

Par courriel

Lachenaie, le 9 août 2005

Monsieur Yannick Venne
Responsable support technique
Ville de Terrebonne
1051, rue Nationale
Terrebonne, Québec J6W 6B5
Canada

Objet : Rejet d'eau traitée (juillet 2005)
N/Réf. : A.1.29.10.6

Monsieur Venne,

Comme convenu et requis pour notre certificat d'autorisation #300074919, selon la condition 19 du décret 413-2003 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL signé le 20 avril 2004, vous trouverez ci-joint :

- Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées du mois de juillet 2005;
- Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat du bassin #3 du mois de juillet 2005
- Graphique du débit rejeté pour le mois de juillet 2005
- Rapport mensuel d'Environnement ESA sur les résultats d'échantillonnages hebdomadaires pour le mois de juillet 2005 (2 pages);

En espérant le tout conforme, recevez Monsieur Venne, mes salutations distinguées.

Jean-Marc Viau, ing.
Directeur

C.C. : Marie-Josée Gauthier, Ministère du Développement Durable, de l'Environnement et des Parcs
Daniel Vaillancourt, Chef de service Hygiène du milieu, Ville de Terrebonne (par courriel)



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées
Condition 19 du décret 413-2003 (Dossier A.1.29.10.6)
 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL
 signé le 20 avril 2004 (Dossier A.1.45.19.1)
 Pour l'année 2005

Début du rejet jour/mois/année	Provenance	Volume rejeté (m ³)	Remarques
1 janvier, 2005	Bassin # 3	11 600	
1 février, 2005	Bassin # 3	12 523	
1 mars, 2005	Bassin # 3	11 058	
1 avril, 2005	Bassin # 3	12 758	
1 mai, 2005	Bassin # 3	25 278	
1 juin, 2005	Bassin # 3	25 513	
1 juillet, 2005	Bassin # 3	26 046	
1 août, 2005	Bassin # 3		
1 septembre, 2005	Bassin # 3		
1 octobre, 2005	Bassin # 3		
1 novembre, 2005	Bassin # 3		
1 décembre, 2005	Bassin # 3		

Bilan volumique pour 2005 en date du 31 juillet, 2005

Total (m ³)	124 776
-------------------------	---------

Débit annuel permis 365 000 m³/année

Débit maximum journalier 1000 m³/jour
 Débit réservé sur une base moyenne journalière 1000 m³/jour
 Débit journalier moyen depuis le 1er janvier 2005 589 m³/jour

Charge organique maximale journalière 70 kg DBO₅
 Charge organique quotidienne permise 70 kg DBO₅
 Charge organique moyenne depuis le 1er janvier 2005 23 kg DBO₅



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat

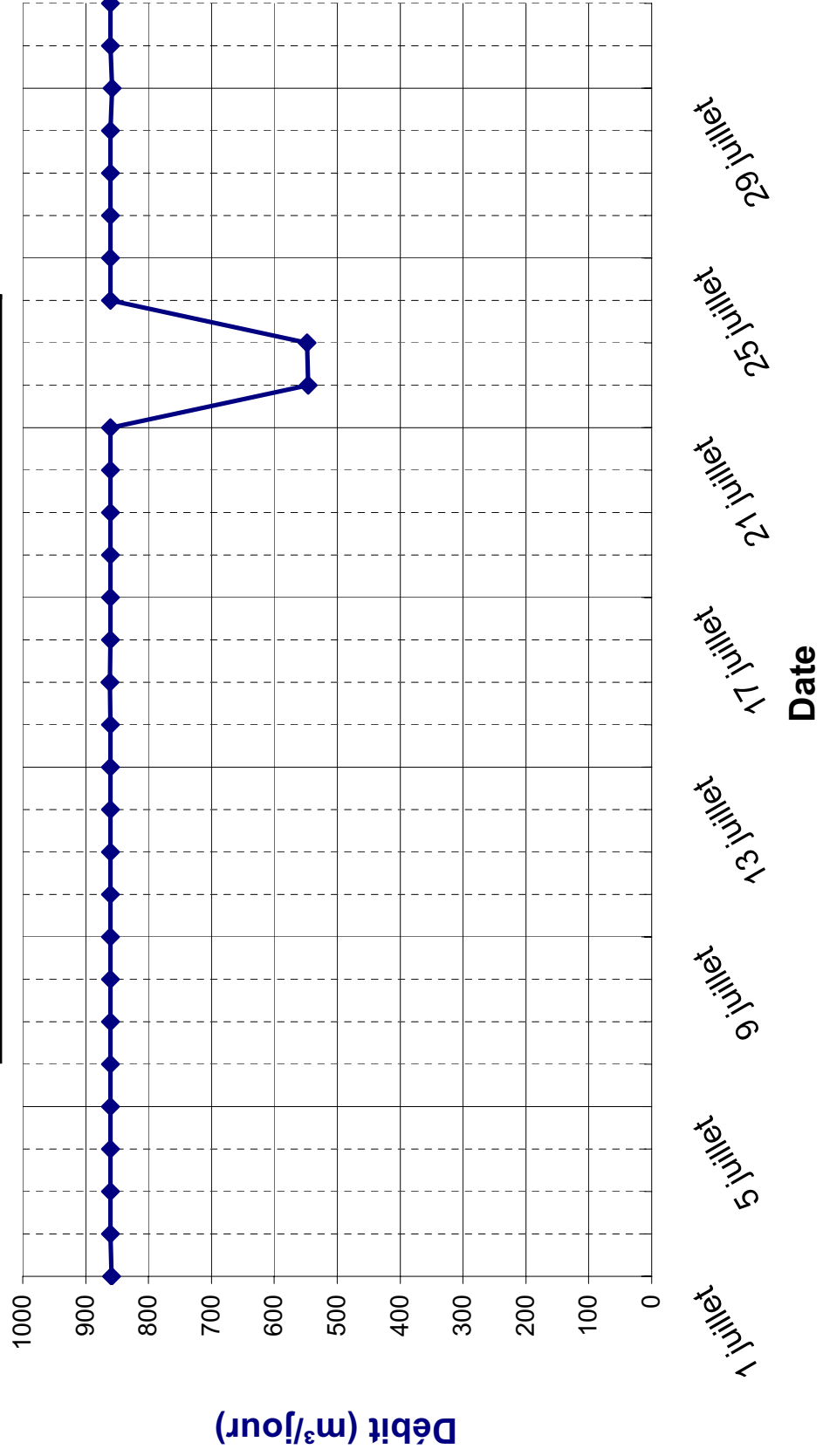
Bassin # 3

Débitmètre : canal Trapézoïdal XL 60°V

Débit maximum ¹		11,6 lps		1000 m ³ /jour	
Date	Débit journalier	DBO ₅		Charge organique	Remarques
	(m ³ /jour)	mg/l	Date d'analyse	Journalière ^{2,3} kg DBO ₅ /jour	
1 juillet, 2005	858	61	1-juin- 05	52	
2 juillet, 2005	861	61	1-juin- 05	52	
3 juillet, 2005	860	61	1-juin- 05	52	
4 juillet, 2005	860	61	1-juin- 05	52	
5 juillet, 2005	860	61	1-juin- 05	52	
6 juillet, 2005	861	36	6-juil.- 05	31	
7 juillet, 2005	861	36	6-juil.- 05	31	
8 juillet, 2005	861	36	6-juil.- 05	31	
9 juillet, 2005	861	36	6-juil.- 05	31	
10 juillet, 2005	861	36	6-juil.- 05	31	
11 juillet, 2005	860	36	6-juil.- 05	31	
12 juillet, 2005	860	36	6-juil.- 05	31	
13 juillet, 2005	861	36	6-juil.- 05	31	
14 juillet, 2005	861	36	6-juil.- 05	31	
15 juillet, 2005	861	36	6-juil.- 05	31	
16 juillet, 2005	861	36	6-juil.- 05	31	
17 juillet, 2005	861	36	6-juil.- 05	31	
18 juillet, 2005	861	36	6-juil.- 05	31	
19 juillet, 2005	861	36	6-juil.- 05	31	
20 juillet, 2005	861	36	6-juil.- 05	31	
21 juillet, 2005	860	36	6-juil.- 05	31	
22 juillet, 2005	546	36	6-juil.- 05	20	Arrêt 15h40 (Travaux HQ prévue 24h00)
23 juillet, 2005	548	36	6-juil.- 05	20	Démarrage 10h10, 10 lps
24 juillet, 2005	860	36	6-juil.- 05	31	
25 juillet, 2005	860	36	6-juil.- 05	31	
26 juillet, 2005	860	36	6-juil.- 05	31	
27 juillet, 2005	861	36	6-juil.- 05	31	
28 juillet, 2005	861	36	6-juil.- 05	31	
29 juillet, 2005	857	36	6-juil.- 05	31	
30 juillet, 2005	861	36	6-juil.- 05	31	
31 juillet, 2005	861	36	6-juil.- 05	31	
Total	26 046				

1. Débit maximal journalier 1000 m³
2. La charge organique est calculée à partir du débit journalier (m³/d)
3. Charge journalière maximale permise est de 70 kg/d

Débit du mois de juillet 2005
BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée





1740, rue Berlier
Laval (Québec) H7L 4A1
Tél. : (450) 681-3601
Téléc. : (450) 681-5196

Ville de Laval, le 21 juillet 2005

Usine de triage Lachenaie Ltée.
3779, chemin des 40-Arpents
Lachenaie (Québec) J6V 1A3

À l'attention de monsieur Jean-Marc Viau

Objet : Résultats des échantillonnages mensuels

Monsieur,

Vous trouverez ci-joint le tableau des résultats d'analyses des échantillons collectés à la sortie du bassin trois, soit au rejet vers le réseau d'égout de la ville de Lachenaie, pour le mois de juillet 2005.

Date d'échantillonnage	Bassin vidangé	DBO ₅ (mg/L)	DCO (mg/L)	No. De labo	No. De certificat
06 juillet 2005	BASSIN 3	36	380	838948	A515831

L'annotation ND indique que l'élément est non détecté

Espérant le tout conforme, nous vous transmettons monsieur Viau, nos salutations les plus distinguées.

Environnement E.S.A. Inc.

David Taupier
Technicien en assainissement des eaux

Martin Girard, M.Sc.Env.
Spécialiste en environnement

TABLEAU DES RÉSULTATS ANALYTIQUES

BFI Usine de triage Lachenaie Liée.

Rejet au réseau (Bassin no. 3)

Paramètres	Limite de Détection (mg/l)	Valeur limite (mg/l)	Résultats ¹ 06-juil-05 (mg/l)
Numéro du certificat →			A515831
Numéro du labo. →			838948
Inorganiques			
Température en degré celcius	-----	-----	25,0
Cyanures totaux	0,01	2	0,02
Sulfures totaux	0,02	5	<0,02
pH	NA	5,5-9,5	8,0
Phosphore total	0,3	100	1,5
Matières en suspension	10	NA	12
Métaux			
Arsenic	0,05	1	<0,05
Cadmium	0,01	2	<0,01
Chrome	0,01	5	0,01
Cuivre	0,009	5	<0,009
Mercuré	0,0001	0,05	0,0001
Nickel	0,01	5	0,13
Plomb	0,01	2	<0,01
Zinc	0,02	10	0,09
Métaux Totaux	-	10	0,23
Organiques			
Huiles et Graisses totales	3	150	<3
Hydrocarbures C10-C50	0,1	30	<0,1
Phénols (GC/MS) ^{**}	-----	1	0,0014
DBO ₅ totale	2	NA	36
DCO totale	10	NA	380

NA : non applicable

ND : non détecté

* : Liste détaillée des composés phénoliques en annexe

1 : Échantillonnage mensuel



USINE DE TRIAGE LACHENAIE LTÉE

Par courriel

Lachenaie, le 1^{er} septembre 2005

Monsieur Yannick Venne
Responsable support technique
Ville de Terrebonne
1051, rue Nationale
Terrebonne, Québec J6W 6B5
Canada

Objet : Rejet d'eau traitée (août 2005)
N/Réf. : A.1.29.10.6

Monsieur Venne,

Comme convenu et requis pour notre certificat d'autorisation #300074919, selon la condition 19 du décret 413-2003 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL signé le 20 avril 2004, vous trouverez ci-joint :

- Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées du mois d'août 2005;
- Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat du bassin #3 du mois d'août 2005
- Graphique du débit rejeté pour le mois d'août 2005
- Rapport mensuel d'Environnement ESA sur les résultats d'échantillonnages hebdomadaires pour le mois d'août 2005 (2 pages);

En espérant le tout conforme, recevez Monsieur Venne, mes salutations distinguées.

Jean-Marc Viau, ing.
Directeur

C.C. : Marie-Josée Gauthier, Ministère du Développement Durable, de l'Environnement et des Parcs
Daniel Vaillancourt, Chef de service Hygiène du milieu, Ville de Terrebonne (par courriel)



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées
Condition 19 du décret 413-2003 (Dossier A.1.29.10.6)
 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL
 signé le 20 avril 2004 (Dossier A.1.45.19.1)
 Pour l'année 2005

Début du rejet jour/mois/année	Provenance	Volume rejeté (m ³)	Remarques
1 janvier, 2005	Bassin # 3	11 600	
1 février, 2005	Bassin # 3	12 523	
1 mars, 2005	Bassin # 3	11 058	
1 avril, 2005	Bassin # 3	12 758	
1 mai, 2005	Bassin # 3	25 278	
1 juin, 2005	Bassin # 3	25 513	
1 juillet, 2005	Bassin # 3	26 046	
1 août, 2005	Bassin # 3	25 651	
1 septembre, 2005	Bassin # 3		
1 octobre, 2005	Bassin # 3		
1 novembre, 2005	Bassin # 3		
1 décembre, 2005	Bassin # 3		

Bilan volumique pour 2005 en date du	31 août, 2005
Total (m³)	150 428

Débit annuel permis 365 000 m³/année

Débit maximum journalier 1000 m³/jour
 Débit réservé sur une base moyenne journalière 1000 m³/jour
 Débit journalier moyen depuis le 1er janvier 2005 619 m³/jour

Charge organique maximale journalière 70 kg DBO₅
 Charge organique quotidienne permise 70 kg DBO₅
 Charge organique moyenne depuis le 1er janvier 2005 24 kg DBO₅



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat

Bassin # 3

Débitmètre : canal Trapézoïdal XL 60°V

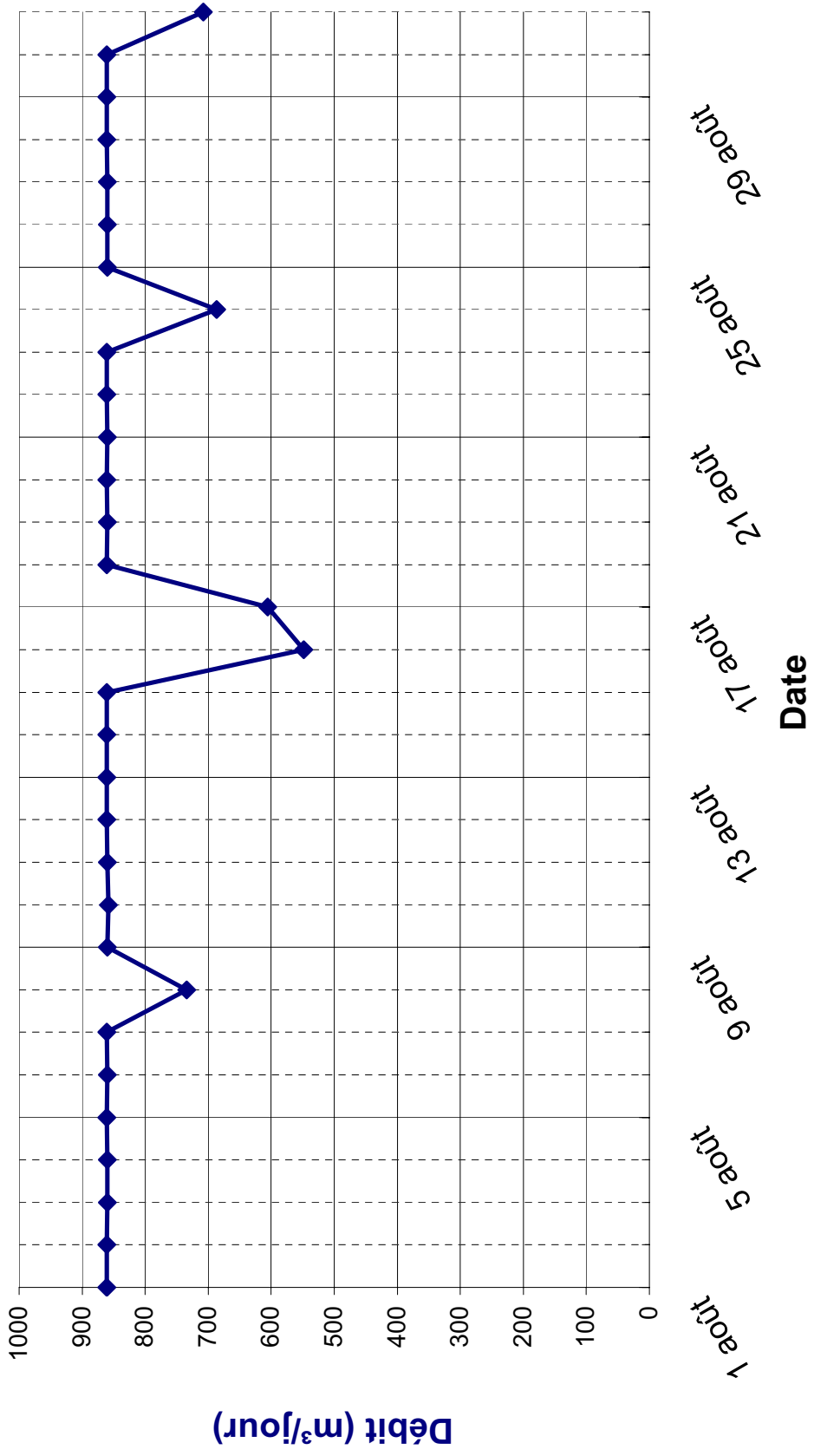
Débit maximum ¹		11,574 Ips		1 000 m³/jour	
Date	Débit journalier	DBO ₅		Charge organique	Remarques
	(m ³ /jour)	mg/l	Date d'analyse	Journalière ^{2,3} kg DBO ₅ /jour	
1 août, 2005	861	36	6-juil.- 05	31	
2 août, 2005	860	36	6-juil.- 05	31	
3 août, 2005	860	48	3-août- 05	41	
4 août, 2005	860	48	3-août- 05	41	
5 août, 2005	860	48	3-août- 05	41	
6 août, 2005	860	36	3-août- 05	31	
7 août, 2005	861	36	3-août- 05	31	
8 août, 2005	734	36	3-août- 05	26	Arrêt 12h40 à 16h15
9 août, 2005	860	36	3-août- 05	31	
10 août, 2005	858	36	3-août- 05	31	
11 août, 2005	860	36	3-août- 05	31	
12 août, 2005	861	36	3-août- 05	31	
13 août, 2005	861	36	3-août- 05	31	
14 août, 2005	861	36	3-août- 05	31	
15 août, 2005	861	36	3-août- 05	31	
16 août, 2005	549	36	3-août- 05	20	Arrêt 16h15
17 août, 2005	605	36	3-août- 05	22	Démarrage 8h10
18 août, 2005	861	36	3-août- 05	31	
19 août, 2005	860	36	3-août- 05	31	
20 août, 2005	861	36	3-août- 05	31	
21 août, 2005	860	36	3-août- 05	31	
22 août, 2005	861	36	3-août- 05	31	
23 août, 2005	861	36	3-août- 05	31	
24 août, 2005	686	36	3-août- 05	25	Arrêt 10h15 à 15h10
25 août, 2005	860	36	3-août- 05	31	
26 août, 2005	860	36	3-août- 05	31	
27 août, 2005	860	36	3-août- 05	31	
28 août, 2005	861	36	3-août- 05	31	
29 août, 2005	861	36	3-août- 05	31	
30 août, 2005	861	36	3-août- 05	31	
31 août, 2005	707	36	3-août- 05	25	Arrêt 12h55 à 17h10
Total	25 651				

1. Débit maximal journalier 1 000 m³

2. La charge organique est calculée à partir du débit journalier (m³/j)

3. Charge journalière maximale permise est de 70 kg

Débit du mois d'août 2005
BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée





1740, rue Berlier
Laval (Québec) H7L 4A1
Tél. : (450) 681-3601
Téléc. : (450) 681-5196

Ville de Laval, le 17 août 2005

Usine de triage Lachenaie Ltée.
3779, chemin des 40-Arpents
Lachenaie (Québec) J6V 1A3

À l'attention de monsieur Jean-Marc Viau

Objet : Résultats des échantillonnages mensuels

Monsieur,

Vous trouverez ci-joint le tableau des résultats d'analyses des échantillons collectés à la sortie du bassin trois, soit au rejet vers le réseau d'égout de la ville de Lachenaie, pour le mois d'août 2005.

Date d'échantillonnage	Bassin vidangé	DBO ₅ (mg/L)	DCO (mg/L)	No. De labo	No. De certificat
03 août 2005	BASSIN 3	48	400	853639	A518704

L'annotation ND indique que l'élément est non détecté

Espérant le tout conforme, nous vous transmettons monsieur Viau, nos salutations les plus distinguées.

Environnement E.S.A. Inc.

David Taupier
Technicien en assainissement des eaux

Martin Girard, M.Sc.Env.
Spécialiste en environnement

TABLEAU DES RÉSULTATS ANALYTIQUES

BFI Usine de triage Lachenaie Liée.

Rejet au réseau (Bassin no. 3)

Paramètres	Limite de Détection (mg/l)	Valeur limite (mg/l)	Résultats ¹ 03-août-05 (mg/l)
Numéro du certificat →			A518704
Numéro du labo. →			853639
<i>Inorganiques</i>			
Température en degré celcius	----	----	24
Cyanures totaux	0,01	2	0,02
Sulfures totaux	0,02	5	<0,02
pH	NA	5,5-9,5	8,2
Phosphore total	0,1	100	3,2
Matières en suspension	10	NA	16
<i>Métaux</i>			
Arsenic	0,05	1	<0,05
Cadmium	0,01	2	<0,01
Chrome	0,01	5	<0,01
Cuivre	0,009	5	<0,009
Mercuré	0,0001	0,05	<0,0001
Nickel	0,01	5	0,16
Plomb	0,01	2	<0,01
Zinc	0,02	10	0,13
Métaux Totaux	-	10	0,29
<i>Organiques</i>			
Huiles et Graisses totales	3	150	<3
Hydrocarbures C10-C50	0,1	30	0,2
Phénols (GC/MS) ^{**}	----	1	0,0021
DBO ₅ totale	2	NA	48
DCO totale	10	NA	400

NA : non applicable

ND : non détecté

* : Liste détaillée des composés phénoliques en annexe

1 : Échantillonnage mensuel



USINE DE TRIAGE LACHENAIE LTÉE

Par courriel

Lachenaie, le 3 octobre 2005

Monsieur Yannick Venne
Responsable support technique
Ville de Terrebonne
1051, rue Nationale
Terrebonne, Québec J6W 6B5
Canada

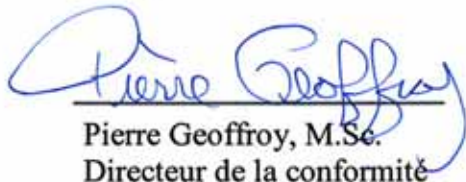
Objet : Rejet d'eau traitée (Septembre 2005)
N/Réf. : A.1.29.10.6

Monsieur Venne,

Comme convenu et requis pour notre certificat d'autorisation #300074919, selon la condition 19 du décret 413-2003 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL signé le 20 avril 2004, vous trouverez ci-joint :

- Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées du mois de septembre 2005;
- Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat du bassin #3 du mois de septembre 2005
- Graphique du débit rejeté pour le mois de septembre 2005
- Rapport mensuel d'Environnement ESA sur les résultats d'échantillonnages hebdomadaires pour le mois de septembre 2005 (2 pages);

En espérant le tout conforme, recevez Monsieur Venne, mes salutations distinguées.



Pierre Geoffroy, M.Sc.
Directeur de la conformité

C.C. : Marie-Josée Gauthier, Ministère du Développement Durable, de l'Environnement et des Parcs
Daniel Vaillancourt, Chef de service Hygiène du milieu, Ville de Terrebonne (par courriel)



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées
Condition 19 du décret 413-2003 (Dossier A.1.29.10.6)
 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL
 signé le 20 avril 2004 (Dossier A.1.45.19.1)
 Pour l'année 2005

Début du rejet jour/mois/année	Provenance	Volume rejeté (m ³)	Remarques
1 janvier, 2005	Bassin # 3	11 600	
1 février, 2005	Bassin # 3	12 523	
1 mars, 2005	Bassin # 3	11 058	
1 avril, 2005	Bassin # 3	12 758	
1 mai, 2005	Bassin # 3	25 278	
1 juin, 2005	Bassin # 3	25 513	
1 juillet, 2005	Bassin # 3	26 046	
1 août, 2005	Bassin # 3	25 651	
1 septembre, 2005	Bassin # 3	23 325	
1 octobre, 2005	Bassin # 3		
1 novembre, 2005	Bassin # 3		
1 décembre, 2005	Bassin # 3		

Bilan volumique pour 2005 en date du	31 août, 2005
Total (m³)	173 753

Débit annuel permis 365 000 m³/année

Débit maximum journalier 1000 m³/jour
 Débit réservé sur une base moyenne journalière 1000 m³/jour
 Débit journalier moyen depuis le 1er janvier 2005 636 m³/jour

Charge organique maximale journalière 70 kg DBO₅
 Charge organique quotidienne permise 70 kg DBO₅
 Charge organique moyenne depuis le 1er janvier 2005 24 kg DBO₅



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat

Bassin # 3

Débitmètre : canal Trapézoïdal XL 60°V

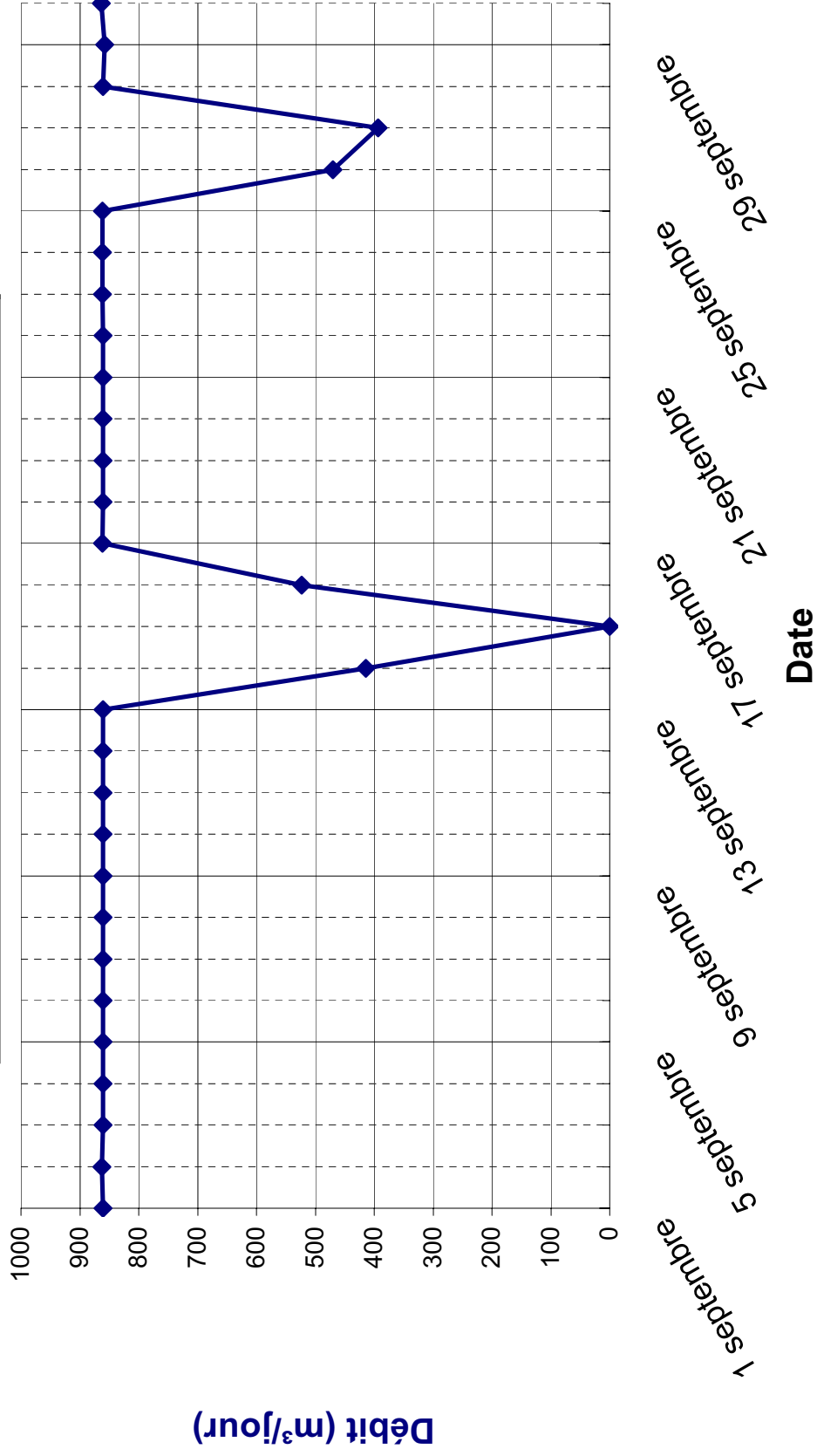
Débit maximum ¹		11,574 Ips		1 000 m³/jour	
Date	Débit journalier	DBO ₅		Charge organique	Remarques
	(m ³ /jour)	mg/l	Date d'analyse	Journalière ^{2,3} kg DBO ₅ /jour	
1 septembre, 2005	861	48	3-août- 05	41	
2 septembre, 2005	863	48	3-août- 05	41	
3 septembre, 2005	861	48	3-août- 05	41	
4 septembre, 2005	861	48	3-août- 05	41	
5 septembre, 2005	861	48	3-août- 05	41	
6 septembre, 2005	860	48	3-août- 05	41	
7 septembre, 2005	860	9,6	7-sept.- 05	8	
8 septembre, 2005	861	9,6	7-sept.- 05	8	
9 septembre, 2005	861	9,6	7-sept.- 05	8	
10 septembre, 2005	861	9,6	7-sept.- 05	8	
11 septembre, 2005	861	9,6	7-sept.- 05	8	
12 septembre, 2005	861	9,6	7-sept.- 05	8	
13 septembre, 2005	860	9,6	7-sept.- 05	8	
14 septembre, 2005	415	9,6	7-sept.- 05	4	Arrêt 9h30 à 16h25 + Arrêt 19h15
15 septembre, 2005	0	9,6	7-sept.- 05	0	
16 septembre, 2005	523	9,6	7-sept.- 05	5	Démarrage 10h30
17 septembre, 2005	861	9,6	7-sept.- 05	8	
18 septembre, 2005	861	9,6	7-sept.- 05	8	
19 septembre, 2005	861	9,6	7-sept.- 05	8	
20 septembre, 2005	861	9,6	7-sept.- 05	8	
21 septembre, 2005	861	9,6	7-sept.- 05	8	
22 septembre, 2005	861	9,6	7-sept.- 05	8	
23 septembre, 2005	861	9,6	7-sept.- 05	8	
24 septembre, 2005	861	9,6	7-sept.- 05	8	Arrêt 10h15 à 15h10
25 septembre, 2005	861	9,6	7-sept.- 05	8	
26 septembre, 2005	470	9,6	7-sept.- 05	5	Arrêt 13h55
27 septembre, 2005	394	9,6	7-sept.- 05	4	Démarrage 14h10
28 septembre, 2005	861	9,6	7-sept.- 05	8	
29 septembre, 2005	858	9,6	7-sept.- 05	8	
30 septembre, 2005	863	9,6	7-sept.- 05	8	
Total	23 324				

1. Débit maximal journalier 1 000 m³

2. La charge organique est calculée à partir du débit journalier (m³/j)

3. Charge journalière maximale permise est de 70 kg

**Débit du mois de septembre 2005
BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée**





1740, rue Berlier
Laval (Québec) H7L 4A1
Tél. : (450) 681-3601
Télec. : (450) 681-5196

Ville de Laval, le 21 septembre 2005

Usine de triage Lachenaie Ltée.
3779, chemin des 40-Arpen
Lachenaie (Québec) J6V 1A3

À l'attention de monsieur Jean-Marc Viau

Objet : Résultats des échantillonnages mensuels

Monsieur,

Vous trouverez ci-joint le tableau des résultats d'analyses des échantillons collectés à la sortie du bassin trois, soit au rejet vers le réseau d'égout de la ville de Lachenaie, pour le mois de septembre 2005.

Date d'échantillonnage	Bassin vidangé	DBO ₅ (mg/L)	DCO (mg/L)	No. De labo	No. De certificat
07 septembre 2005	BASSIN 3	9.6	440	874142	A522149

L'annotation ND indique que l'élément est non détecté

Espérant le tout conforme, nous vous transmettons monsieur Viau, nos salutations les plus distinguées.

Environnement E.S.A. Inc.

David Taupier, Tech.
Technicien

Benoit Lamoureux, B.Sc.
Vice-Président

TABLEAU DES RÉSULTATS ANALYTIQUES

BFI Usine de triage Lachenaie Liée.

Rejet au réseau (Bassin no. 3)

Paramètres	Limite de Détection (mg/l)	Valeur limite (mg/l)	Résultats ¹ 07-sept-05 (mg/l)
Numéro du certificat →			A522149
Numéro du labo. →			874142
Inorganiques			
Température en degré celcius	-----	-----	23
Cyanures totaux	0,01	2	0,02
Sulfures totaux	0,02	5	<0.02
pH	NA	5,5-9,5	8,2
Phosphore total	0,1	100	1,3
Matières en suspension	10	NA	30
Métaux			
Arsenic	0,05	1	<0.05
Cadmium	0,01	2	<0.01
Chrome	0,01	5	<0.01
Cuivre	0,009	5	<0.009
Mercuré	0,0001	0,05	<0.0001
Nickel	0,01	5	0,16
Plomb	0,01	2	<0.01
Zinc	0,02	10	0,08
Métaux Totaux	-	10	0,24
Organiques			
Huiles et Graisses totales	3	150	<3
Hydrocarbures C10-C50	0,1	30	<0.100
Phénols (GC/MS) ^{**}	-----	1	0.0013*
DBO ₅ totale	2	NA	9,6
DCO totale	10	NA	440

NA : non applicable

ND : non détecté

* : Liste détaillée des composés phénoliques en annexe

1 : Échantillonnage mensuel



USINE DE TRIAGE LACHENAIE LTÉE

Par courriel

Lachenaie, le 1er novembre 2005

Monsieur Yannick Venne
Responsable support technique
Ville de Terrebonne
1051, rue Nationale
Terrebonne, Québec J6W 6B5
Canada

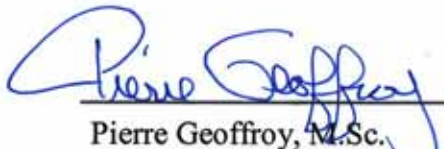
Objet : Rejet d'eau traitée (Octobre 2005)
N/Réf. : A.1.29.10.6

Monsieur Venne,

Comme convenu et requis pour notre certificat d'autorisation #300074919, selon la condition 19 du décret 413-2003 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL signé le 20 avril 2004, vous trouverez ci-joint :

- Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées du mois d'octobre 2005;
- Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat du bassin #3 du mois d'octobre 2005
- Graphique du débit rejeté pour le mois d'octobre 2005
- Rapport mensuel d'Environnement ESA sur les résultats d'échantillonnages hebdomadaires pour le mois d'octobre 2005 (2 pages);

En espérant le tout conforme, recevez Monsieur Venne, mes salutations distinguées.


Pierre Geoffroy, M.Sc.
Directeur de la conformité

C.C. : Marie-Josée Gauthier, Ministère du Développement Durable, de l'Environnement et des Parcs
Daniel Vaillancourt, Chef de service Hygiène du milieu, Ville de Terrebonne (par courriel)



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées
Condition 19 du décret 413-2003 (Dossier A.1.29.10.6)
et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL
signé le 20 avril 2004 (Dossier A.1.45.19.1)
Pour l'année 2005

Début du rejet jour/mois/année	Provenance	Volume rejeté (m ³)	Remarques
1 janvier, 2005	Bassin # 3	11 600	
1 février, 2005	Bassin # 3	12 523	
1 mars, 2005	Bassin # 3	11 058	
1 avril, 2005	Bassin # 3	12 758	
1 mai, 2005	Bassin # 3	25 278	
1 juin, 2005	Bassin # 3	25 513	
1 juillet, 2005	Bassin # 3	26 046	
1 août, 2005	Bassin # 3	25 651	
1 septembre, 2005	Bassin # 3	23 325	
1 octobre, 2005	Bassin # 3	26 672	
1 novembre, 2005	Bassin # 3		
1 décembre, 2005	Bassin # 3		

Bilan volumique pour 2005 en date du 31 octobre, 2005

Total (m ³)	200 425
-------------------------	---------

Débit annuel permis 365 000 m³/année

Débit maximum journalier 1 000 m³/jour

Débit réservé sur une base moyenne journalière 1 000 m³/jour

Débit journalier moyen depuis le 1er janvier 2005 659 m³/jour

Charge organique quotidienne permise 70 kg DBO₅

Charge organique moyenne depuis le 1er janvier 2005 23 kg DBO₅



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat

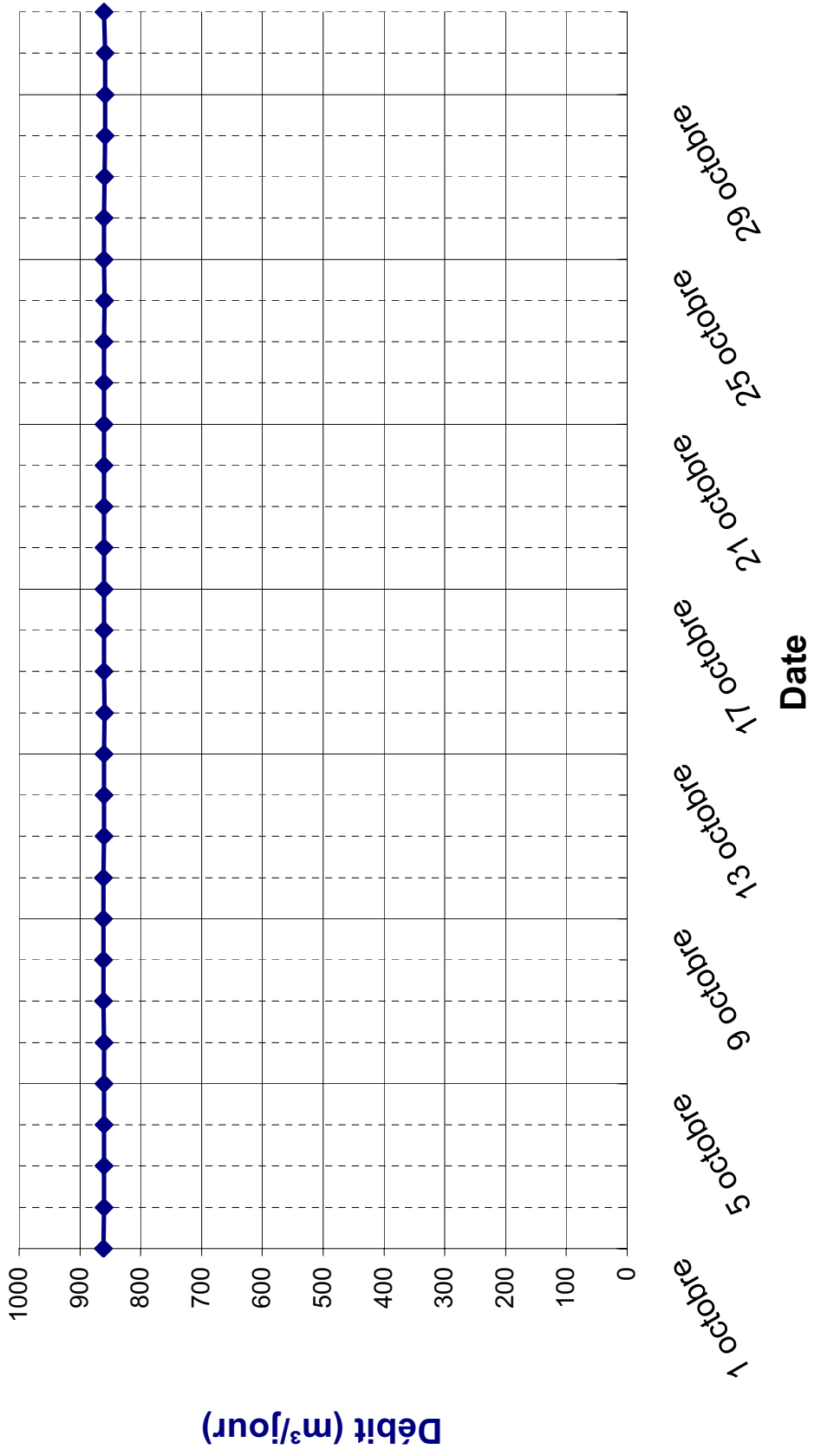
Bassin # 3

Débitmètre : canal Trapézoïdal XL 60°V

Débit maximum ¹		11,574 lps		1 000 m³/jour	
Date	Débit journalier	DBO ₅		Charge organique	Remarques
	(m ³ /jour)	mg/l	Date d'analyse	Journalière ^{2,3} kg DBO ₅ /jour	
1 octobre, 2005	861	9,6	7-sept.- 05	8	
2 octobre, 2005	861	9,6	7-sept.- 05	8	
3 octobre, 2005	861	9,6	7-sept.- 05	8	
4 octobre, 2005	861	9,6	7-sept.- 05	8	
5 octobre, 2005	861	19	5-oct.- 05	16	
6 octobre, 2005	861	19	5-oct.- 05	16	
7 octobre, 2005	861	19	5-oct.- 05	16	
8 octobre, 2005	861	19	5-oct.- 05	16	
9 octobre, 2005	861	19	5-oct.- 05	16	
10 octobre, 2005	861	19	5-oct.- 05	16	
11 octobre, 2005	861	19	5-oct.- 05	16	
12 octobre, 2005	861	19	5-oct.- 05	16	
13 octobre, 2005	861	19	5-oct.- 05	16	
14 octobre, 2005	860	19	5-oct.- 05	16	
15 octobre, 2005	861	19	5-oct.- 05	16	
16 octobre, 2005	861	19	5-oct.- 05	16	
17 octobre, 2005	861	19	5-oct.- 05	16	
18 octobre, 2005	860	19	5-oct.- 05	16	
19 octobre, 2005	860	19	5-oct.- 05	16	
20 octobre, 2005	860	19	5-oct.- 05	16	
21 octobre, 2005	861	19	5-oct.- 05	16	
22 octobre, 2005	860	19	5-oct.- 05	16	
23 octobre, 2005	860	19	5-oct.- 05	16	
24 octobre, 2005	860	19	5-oct.- 05	16	
25 octobre, 2005	861	19	5-oct.- 05	16	
26 octobre, 2005	860	19	5-oct.- 05	16	
27 octobre, 2005	860	19	5-oct.- 05	16	
28 octobre, 2005	859	19	5-oct.- 05	16	
29 octobre, 2005	859	19	5-oct.- 05	16	
30 octobre, 2005	859	19	5-oct.- 05	16	
31 octobre, 2005	860	19	5-oct.- 05	16	
Total	26 672				

1. Débit maximal journalier 1 000 m³
2. La charge organique est calculée à partir du débit journalier (m³/j)
3. Charge journalière maximale permise est de 70 kg

Débit du mois d'octobre 2005
BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée





1740, rue Berlier
Laval (Québec) H7L 4A1
Tél. : (450) 681-3601
Télec. : (450) 681-5196

Ville de Laval, le 31 octobre 2005

Usine de triage Lachenaie Ltée.
3779, chemin des 40-Arpen
Lachenaie (Québec) J6V 1A3

À l'attention de monsieur Jean-Marc Viau

Objet : Résultats des échantillonnages mensuels

Monsieur,

Vous trouverez ci-joint le tableau des résultats d'analyses des échantillons collectés à la sortie du bassin trois, soit au rejet vers le réseau d'égout de la ville de Lachenaie, pour le mois d'octobre 2005.

Date d'échantillonnage	Bassin vidangé	DBO ₅ (mg/L)	DCO (mg/L)	No. De labo	No. De certificat
05 octobre 2005	BASSIN 3	19	400	891717	A525319

L'annotation ND indique que l'élément est non détecté

Espérant le tout conforme, nous vous transmettons monsieur Viau, nos salutations les plus distinguées.

Environnement E.S.A. Inc.

David Taupier, Tech.
Technicien

Benoit Lamoureux, B.Sc.
Vice-Président

TABLEAU DES RÉSULTATS ANALYTIQUES

BFI Usine de triage Lachenaie Liée.

Rejet au réseau (Bassin no. 3)

Paramètres	Limite de Détection (mg/l)	Valeur limite (mg/l)	Résultats ¹ 05-oct-05 (mg/l)
Numéro du certificat →			A525319
Numéro du labo. →			891717
Inorganiques			
Température en degré celcius	----	----	19
Cyanures totaux	0,01	2	0,01
Sulfures totaux	0,02	5	<0.02
pH	NA	5,5-9,5	8,2
Phosphore total	0,1	100	2,4
Matières en suspension	10	NA	43
Métaux			
Arsenic	0,05	1	<0.05
Cadmium	0,01	2	<0.01
Chrome	0,01	5	<0.01
Cuivre	0,009	5	<0.009
Mercuré	0,0001	0,05	<0.0001
Nickel	0,01	5	0,15
Plomb	0,01	2	<0.01
Zinc	0,02	10	0,07
Métaux Totaux	-	10	0,22
Organiques			
Huiles et Graisses totales	3	150	<3
Hydrocarbures C10-C50	0,1	30	<0.100
Phénols (GC/MS) ^{**}	----	1	0*
DBO ₅ totale	2	NA	19
DCO totale	10	NA	400

NA : non applicable

ND : non détecté

* : Liste détaillée des composés phénoliques en annexe

1 : Échantillonnage mensuel



USINE DE TRIAGE LACHENAIE LTÉE

Par courriel

Lachenaie, le 1er décembre 2005

Monsieur Yannick Venne
Responsable support technique
Ville de Terrebonne
1051, rue Nationale
Terrebonne, Québec J6W 6B5
Canada

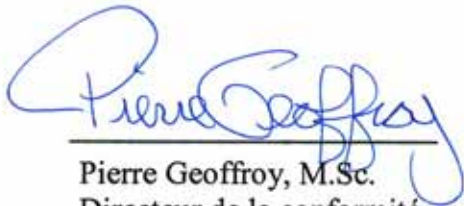
Objet : Rejet d'eau traitée (Novembre 2005)
N/Réf. : A.1.29.10.6

Monsieur Venne,

Comme convenu et requis pour notre certificat d'autorisation #300074919, selon la condition 19 du décret 413-2003 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL signé le 20 avril 2004, vous trouverez ci-joint :

- Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées du mois de novembre 2005;
- Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat du bassin #3 du mois de novembre 2005
- Graphique du débit rejeté pour le mois de novembre 2005
- Rapport mensuel d'Environnement ESA sur les résultats d'échantillonnages hebdomadaires pour le mois de novembre 2005 (2 pages);

En espérant le tout conforme, recevez Monsieur Venne, mes salutations distinguées.



Pierre Geoffroy, M.Sc.
Directeur de la conformité

c.c. : Marie-Josée Gauthier, MDDEP
Éric Gauthier, MDDEP
Daniel Vaillancourt, Ville de Terrebonne



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées
Condition 19 du décret 413-2003 (Dossier A.1.29.10.6)
et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL
signé le 20 avril 2004 (Dossier A.1.45.19.1)
Pour l'année 2005

Début du rejet jour/mois/année	Provenance	Volume rejeté (m ³)	Remarques
1 janvier, 2005	Bassin # 3	11 600	
1 février, 2005	Bassin # 3	12 523	
1 mars, 2005	Bassin # 3	11 058	
1 avril, 2005	Bassin # 3	12 758	
1 mai, 2005	Bassin # 3	25 278	
1 juin, 2005	Bassin # 3	25 513	
1 juillet, 2005	Bassin # 3	26 046	
1 août, 2005	Bassin # 3	25 651	
1 septembre, 2005	Bassin # 3	23 325	
1 octobre, 2005	Bassin # 3	26 672	
1 novembre, 2005	Bassin # 3	28 259	
1 décembre, 2005	Bassin # 3		

Bilan volumique pour 2005 en date du 30 novembre, 2005

Total (m ³)	228 683
-------------------------	---------

Débit annuel permis 365 000 m³/année

Débit maximum journalier 1 000 m³/jour
 Débit réservé sur une base moyenne journalière 1 000 m³/jour
 Débit journalier moyen depuis le 1er janvier 2005 685 m³/jour

Charge organique quotidienne permise 70 kg DBO₅
 Charge organique moyenne depuis le 1er janvier 2005 23 kg DBO₅



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat

Bassin # 3

Débitmètre : canal Trapézoïdal XL 60°V

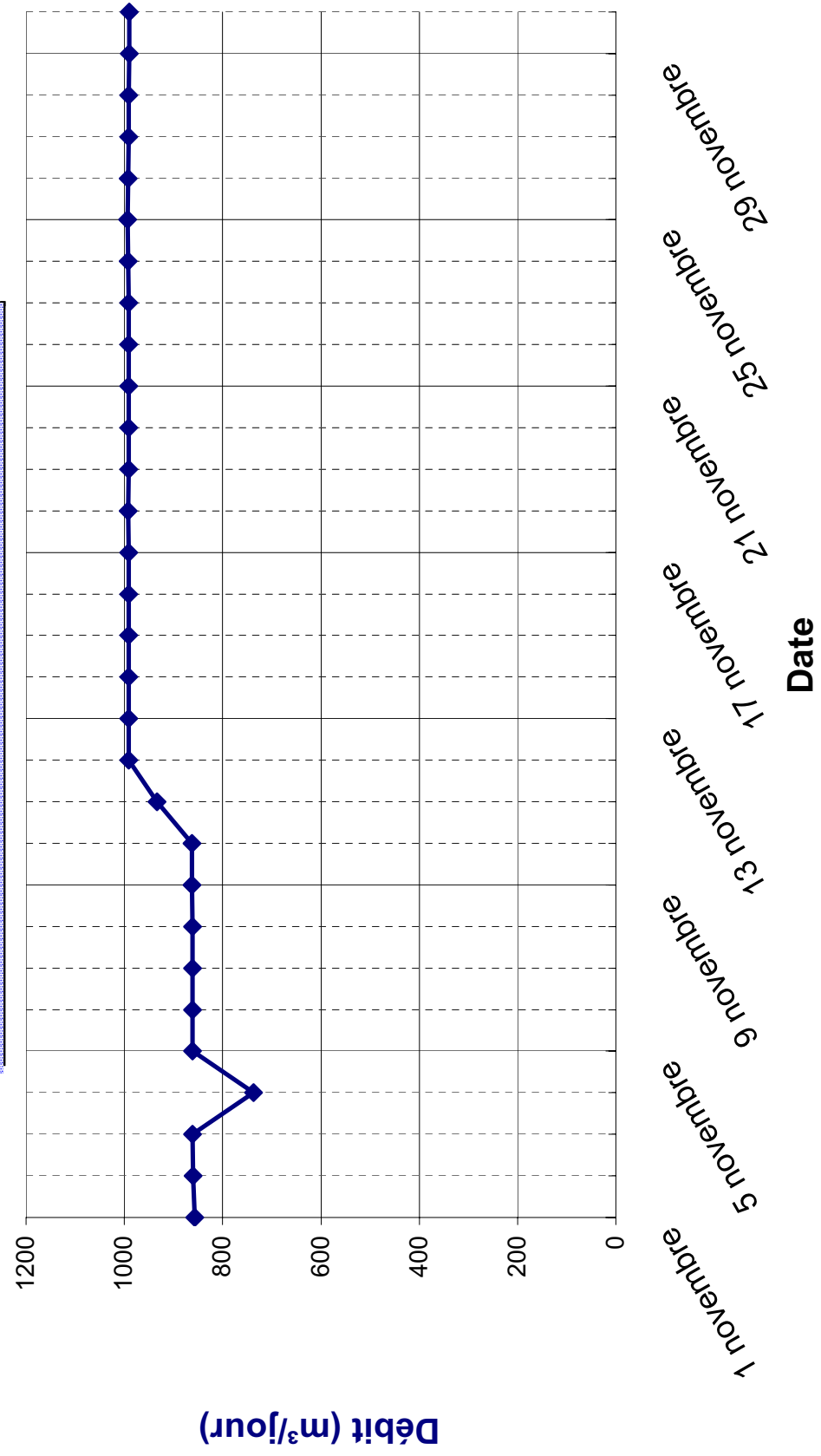
Débit maximum¹		11,574 lps		1 000 m³/jour	
Date	Débit journalier	DBO ₅		Charge organique	Remarques
	(m ³ /jour)	mg/l	Date d'analyse	Journalière ^{2,3} kg DBO ₅ /jour	
1 novembre, 2005	857	19	5-oct.- 05	16	
2 novembre, 2005	860	20	2-nov.- 05	17	
3 novembre, 2005	861	20	2-nov.- 05	17	
4 novembre, 2005	737	20	2-nov.- 05	15	Arrêt 6h45 à 10h20
5 novembre, 2005	862	20	2-nov.- 05	17	
6 novembre, 2005	862	20	2-nov.- 05	17	
7 novembre, 2005	861	20	2-nov.- 05	17	
8 novembre, 2005	862	20	2-nov.- 05	17	
9 novembre, 2005	862	20	2-nov.- 05	17	
10 novembre, 2005	862	20	2-nov.- 05	17	
11 novembre, 2005	933	20	2-nov.- 05	19	Augmentation du débit à 11,5 lps
12 novembre, 2005	991	20	2-nov.- 05	20	
13 novembre, 2005	991	20	2-nov.- 05	20	
14 novembre, 2005	991	20	2-nov.- 05	20	
15 novembre, 2005	992	20	2-nov.- 05	20	
16 novembre, 2005	991	20	2-nov.- 05	20	
17 novembre, 2005	991	20	2-nov.- 05	20	
18 novembre, 2005	992	20	2-nov.- 05	20	
19 novembre, 2005	992	20	2-nov.- 05	20	
20 novembre, 2005	991	20	2-nov.- 05	20	
21 novembre, 2005	991	20	2-nov.- 05	20	
22 novembre, 2005	991	20	2-nov.- 05	20	
23 novembre, 2005	992	20	2-nov.- 05	20	
24 novembre, 2005	992	20	2-nov.- 05	20	
25 novembre, 2005	994	20	2-nov.- 05	20	
26 novembre, 2005	992	20	2-nov.- 05	20	
27 novembre, 2005	992	20	2-nov.- 05	20	
28 novembre, 2005	991	20	2-nov.- 05	20	
29 novembre, 2005	990	20	2-nov.- 05	20	
30 novembre, 2005	991	20	2-nov.- 05	20	
Total	28 259				

1. Débit maximal journalier 1 000 m³

2. La charge organique est calculée à partir du débit journalier (m³/j)

3. Charge journalière maximale permise est de 70 kg

**Débit du mois de novembre 2005
BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée**





1740, rue Berlier
Laval (Québec) H7L 4A1
Tél. : (450) 681-3601
Télééc. : (450) 681-5196

Ville de Laval, le 11 novembre 2005

Usine de triage Lachenaie Ltée.
3779, chemin des 40-Arpen
Lachenaie (Québec) J6V 1A3

À l'attention de monsieur Jean-Marc Viau

Objet : Résultats des échantillonnages mensuels

Monsieur,

Vous trouverez ci-joint le tableau des résultats d'analyses des échantillons collectés à la sortie du bassin trois, soit au rejet vers le réseau d'égout de la ville de Lachenaie, pour le mois de novembre 2005.

Date d'échantillonnage	Bassin vidangé	DBO ₅ (mg/L)	DCO (mg/L)	No. De labo	No. De certificat
02 novembre 2005	BASSIN 3	20	390	909132	A528274

L'annotation ND indique que l'élément est non détecté

Espérant le tout conforme, nous vous transmettons monsieur Viau, nos salutations les plus distinguées.

Environnement E.S.A. Inc.

David Taupier, Tech.
Technicien

Benoit Lamoureux, B.Sc.
Vice-Président

TABLEAU DES RÉSULTATS ANALYTIQUES

BFI Usine de triage Lachenaie Ltée.

Rejet au réseau (Bassin no. 3)

Paramètres	Limite de Détection (mg/l)	Valeur limite (mg/l)	Résultats ¹ 02-nov-05 (mg/l)
Numéro du certificat →			A528274
Numéro du labo. →			909132
Inorganiques			
Température en degré celcius	----	----	8,3
Cyanures totaux	0,01	2	<0,01
Sulfures totaux	0,02	5	0,09
pH	NA	5,5-9,5	8,5
Phosphore total	0,1	100	0,8
Matières en suspension	10	NA	32
Métaux			
Arsenic	0,05	1	<0,05
Cadmium	0,01	2	<0,01
Chrome	0,01	5	<0,01
Cuivre	0,009	5	0,009
Mercuré	0,0001	0,05	<0,0001
Nickel	0,01	5	0,17
Plomb	0,01	2	<0,01
Zinc	0,02	10	0,07
Métaux Totaux	-	10	0,25
Organiques			
Huiles et Graisses totales	3	150	<3
Hydrocarbures C10-C50	0,1	30	0,150
Phénols (GC/MS) [*]	----	1	0*
DBO ₅ totale	2	NA	20
DCO totale	10	NA	390

NA : non applicable

ND : non détecté

* : Liste détaillée des composés phénoliques en annexe

1 : Échantillonnage mensuel



USINE DE TRIAGE LACHENAIE LTÉE

Par courriel

Lachenaie, le 4 janvier 2006

Monsieur Yannick Venne
Responsable support technique
Ville de Terrebonne
1051, rue Nationale
Terrebonne, Québec J6W 6B5
Canada

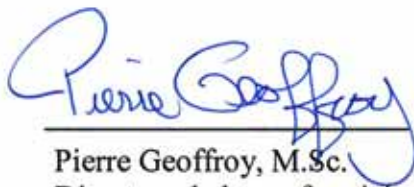
Objet : Rejet d'eau traitée (Décembre 2005)
N/Réf. : A.1.29.10.6

Monsieur Venne,

Comme convenu et requis pour notre certificat d'autorisation #300074919, selon la condition 19 du décret 413-2003 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL signé le 20 avril 2004, vous trouverez ci-joint :

- Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées du mois de décembre 2005;
- Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat du bassin #3 du mois de décembre 2005
- Graphique du débit rejeté pour le mois de décembre 2005
- Rapport mensuel d'Environnement ESA sur les résultats d'échantillonnages hebdomadaires pour le mois de décembre 2005 (2 pages);

En espérant le tout conforme, recevez Monsieur Venne, mes salutations distinguées.



Pierre Geoffroy, M.Sc.
Directeur de la conformité

c.c. : Marie-Josée Gauthier, MDDEP
Éric Gauthier, MDDEP
Daniel Vaillancourt, Ville de Terrebonne



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées
Condition 19 du décret 413-2003 (Dossier A.1.29.10.6)
et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL
signé le 20 avril 2004 (Dossier A.1.45.19.1)
Pour l'année 2005

Début du rejet jour/mois/année	Provenance	Volume rejeté (m ³)	Remarques
1 janvier, 2005	Bassin # 3	11 600	
1 février, 2005	Bassin # 3	12 523	
1 mars, 2005	Bassin # 3	11 058	
1 avril, 2005	Bassin # 3	12 758	
1 mai, 2005	Bassin # 3	25 278	
1 juin, 2005	Bassin # 3	25 513	
1 juillet, 2005	Bassin # 3	26 046	
1 août, 2005	Bassin # 3	25 651	
1 septembre, 2005	Bassin # 3	23 325	
1 octobre, 2005	Bassin # 3	26 672	
1 novembre, 2005	Bassin # 3	28 259	
1 décembre, 2005	Bassin # 3	23 863	

Bilan volumique pour 2005 en date du 31 décembre, 2005

Total (m ³)	252 547
-------------------------	---------

Débit annuel permis 365 000 m³/année

Débit maximum journalier 1 000 m³/jour

Débit réservé sur une base moyenne journalière 1 000 m³/jour

Débit journalier moyen depuis le 1er janvier 2005 692 m³/jour

Charge organique quotidienne permise 70 kg DBO₅

Charge organique moyenne depuis le 1er janvier 2005 22 kg DBO₅



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat

Bassin # 3

Débitmètre : canal Trapézoïdal XL 60°V

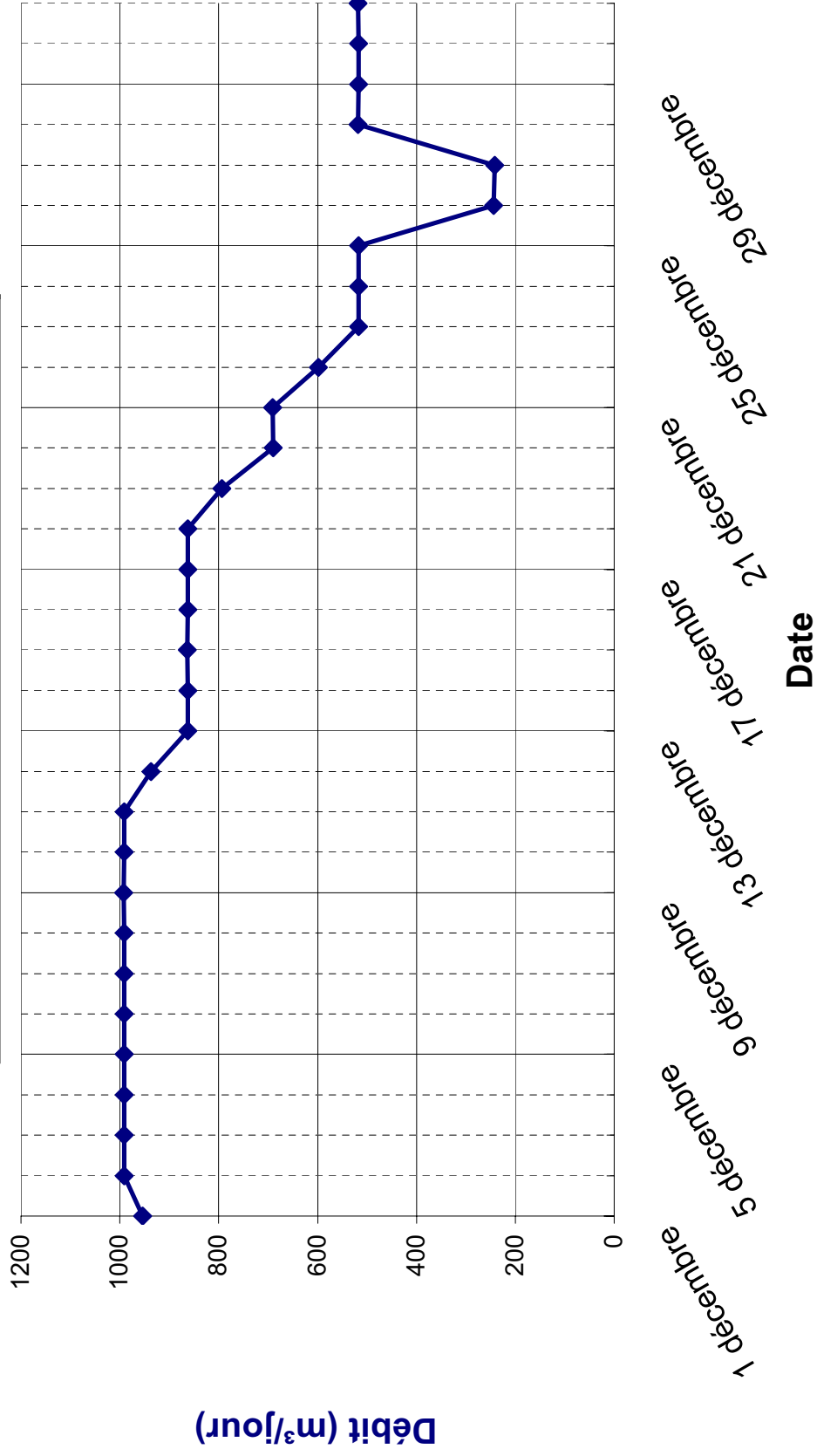
Débit maximum¹		11,574 lps		1 000 m³/jour	
Date	Débit journalier	DBO ₅		Charge organique	Remarques
	(m ³ /jour)	mg/l	Date d'analyse	Journalière ^{2,3} kg DBO ₅ /jour	
1 décembre, 2005	954	19	1-déc.- 05	18	Arrêt 8h05 à 9h10 (Installation débitmètre ville)
2 décembre, 2005	991	19	1-déc.- 05	19	
3 décembre, 2005	992	19	1-déc.- 05	19	
4 décembre, 2005	991	19	1-déc.- 05	19	
5 décembre, 2005	991	19	1-déc.- 05	19	
6 décembre, 2005	991	19	1-déc.- 05	19	
7 décembre, 2005	992	19	1-déc.- 05	19	
8 décembre, 2005	991	19	1-déc.- 05	19	
9 décembre, 2005	992	19	1-déc.- 05	19	
10 décembre, 2005	992	19	1-déc.- 05	19	
11 décembre, 2005	992	19	1-déc.- 05	19	
12 décembre, 2005	937	19	1-déc.- 05	18	Diminué débit à 10 lps
13 décembre, 2005	863	19	1-déc.- 05	16	
14 décembre, 2005	863	19	1-déc.- 05	16	
15 décembre, 2005	864	19	1-déc.- 05	16	
16 décembre, 2005	863	19	1-déc.- 05	16	
17 décembre, 2005	862	19	1-déc.- 05	16	
18 décembre, 2005	862	19	1-déc.- 05	16	
19 décembre, 2005	794	19	1-déc.- 05	15	Diminué débit à 8 lps
20 décembre, 2005	690	19	1-déc.- 05	13	
21 décembre, 2005	690	19	1-déc.- 05	13	
22 décembre, 2005	598	19	1-déc.- 05	11	Diminué débit à 6 lps
23 décembre, 2005	517	19	1-déc.- 05	10	
24 décembre, 2005	517	19	1-déc.- 05	10	
25 décembre, 2005	517	19	1-déc.- 05	10	
26 décembre, 2005	244	19	1-déc.- 05	5	Arrêt 10h50 (Demandé par la ville)
27 décembre, 2005	242	19	1-déc.- 05	5	Démarrage 13h10
28 décembre, 2005	518	19	1-déc.- 05	10	
29 décembre, 2005	517	19	1-déc.- 05	10	
30 décembre, 2005	517	19	1-déc.- 05	10	
31 décembre, 2005	518	19	1-déc.- 05	10	
Total	23 863				

1. Débit maximal journalier 1 000 m³

2. La charge organique est calculée à partir du débit journalier (m³/j)

3. Charge journalière maximale permise est de 70 kg

**Débit du mois de décembre 2005
BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée**





1740, rue Berlier
Laval (Québec) H7L 4A1
Tél. : (450) 681-3601
Télec. : (450) 681-5196

Ville de Laval, le 27 décembre 2005

Usine de triage Lachenaie Ltée.
3779, chemin des 40-Arpen
Lachenaie (Québec) J6V 1A3

À l'attention de monsieur Jean-Marc Viau

Objet : Résultats des échantillonnages mensuels

Monsieur,

Vous trouverez ci-joint le tableau des résultats d'analyses des échantillons collectés à la sortie du bassin trois, soit au rejet vers le réseau d'égout de la ville de Lachenaie, pour le mois de décembre 2005.

Date d'échantillonnage	Bassin vidangé	DBO ₅ (mg/L)	DCO (mg/L)	No. De labo	No. De certificat
01 décembre 2005	BASSIN 3	19	410	928251	A531510

L'annotation ND indique que l'élément est non détecté

Espérant le tout conforme, nous vous transmettons monsieur Viau, nos salutations les plus distinguées.

Environnement E.S.A. Inc.

David Taupier, Tech.
Technicien

Benoit Lamoureux, B.Sc.
Vice-Président

TABLEAU DES RÉSULTATS ANALYTIQUES

BFI Usine de triage Lachenaie Ltée.

Rejet au réseau (Bassin no. 3)

Paramètres	Limite de Détection (mg/l)	Valeur limite (mg/l)	Résultats ¹ 01-déc-05 (mg/l)
Numéro du certificat →			A531510
Numéro du labo. →			928251
Inorganiques			
Température en degré celcius	----	----	2,3
Cyanures totaux	0,01	2	<0.01
Sulfures totaux	0,02	5	<0.02
pH	NA	5,5-9,5	8,4
Phosphore total	0,1	100	0,79
Matières en suspension	10	NA	22
Métaux			
Arsenic	0,05	1	<0.05
Cadmium	0,01	2	<0.01
Chrome	0,01	5	0,03
Cuivre	0,009	5	<0.009
Mercuré	0,0001	0,05	<0.0001
Nickel	0,01	5	0,13
Plomb	0,01	2	<0.01
Zinc	0,02	10	0,06
Métaux Totaux	-	10	0,22
Organiques			
Huiles et Graisses totales	3	150	<3
Hydrocarbures C10-C50	0,1	30	<0.100
Phénols (GC/MS) [*]	----	1	0.001*
DBO ₅ totale	2	NA	19
DCO totale	10	NA	410

NA : non applicable

ND : non détecté

* : Liste détaillée des composés phénoliques en annexe

1 : Échantillonnage mensuel